

LETTERS IN THE COLLECTION OF THE AUSTRIAN NATIONAL LIBRARY AS A SOURCE FOR THE HISTORY OF THE UNIVERSITY OF TARTU

Hubert D. Szemethy

Relations between the universities of Vienna and Dorpat (Tartu) are numerous. Over the course of history, the paths of many acclaimed scholars have repeatedly crossed. Some traces of them remained in the Department of Manuscripts and Rare Books of the Austrian National Library (Österreichische Nationalbibliothek), and I will focus on them in my comments on the humanities in the nineteenth century.¹

The previously unpublished letters stem from a period when the University of Tartu had a special status within the Russian state.² It begins with

¹ I am indebted to the staff of the Austrian National Library and the Department of Manuscripts and Rare Books at the University of Tartu Library for the permission to publish these documents. Lea Leppik, Research Director of the History Museum of the University of Tartu, assisted me generously during my stay in Tartu in August 2008. For his help in translating this paper I have to thank Clemens Steinhuber, Vienna.

² For the history of the University of Tartu see: Johann Philipp Gustav Ewers, *Die kaiserliche Universität zu Dorpat 25 Jahre nach ihrer Gründung* (Dorpat: J. C. Schünmann, 1827); *Die Kaiserliche Universität Dorpat während der ersten fünfzig Jahre ihres Bestehens und Wirkens. Denkschrift zum Jubelfeste am 12. und 13. Dezember 1852* (Dorpat: J. C. Schünmann's Witwe u. C. Mattiesen, 1852); Carl Schirren, "Zur Geschichte der schwedischen Universität in Livland", *Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Ehst- und Kurland's*, 7 (Riga, 1854), 1–68; *Rückblick auf die Wirksamkeit der Universität Dorpat. Zur Erinnerung an die Jahre von 1802 bis 1865. Nach den vom Curator des Dörptschen Lehrbezirks [Graf E. Keyserling] eingezogenen Berichten und Mittheilungen* (Dorpat: C. Mattiesen, 1866), esp. 81–114 ("Die historisch-philologische Facultät"); Julius Eckardt, *Die baltischen Provinzen Rußlands*, 2., verm. Aufl. (Leipzig: Duncker & Humblot, 1869; reprint 1971), 361–397 ("Die Universität Dorpat"); Axel von Gernet, *Die im Jahre 1802 eröffnete Universität Dorpat und die Wandlungen in ihrer Verfassung. Ein Gedenkblatt zum 21. April 1902* (Reval: Franz Kluge, 1902); E. V. Petukhov, *Imperatorskii Yur'evskii, bývshii Derptsii universitet za sto let ego sushchestvovaniya 1802–1902* (= *Die Kaiserliche Jurjewer, früher Dörptsche Universität während ihres 100-jährigen Bestehens*), 2 vols. (Yur'ev, 1902/06); *Die Universität Dorpat (1802–1918). Skizzen zu ihrer Geschichte*, ed. by Hugo Semel (Dorpat, 1918; reprint Hannover-Döhren: Hirschheydt, 1971); Reinhard Wittram, "Die Universität Dorpat im 19. Jahrhundert", *Deutsche Universitäten und Hochschulen im Osten*, ed. by Walther Hubatsch (Köln: Westdeutscher Verlag, 1964), 59–86, esp. 61f.; Roderich von Engelhardt, *Die Deutsche Universität Dorpat in*

the person of Karl Morgenstern and ends with the phase of russification of the University of Tartu, which caused numerous German-speaking scientists to leave the university, which in turn meant a considerable loss of the academic elite of the country.³

I am sure that to arrive at a comprehensive depiction of the mutual exchange and the reciprocal stimuli between Tartu and Vienna, numerous other university- and scholar-archives need to be explored. This, however, would have gone far beyond the scope of this current research.⁴ Therefore I will only cast some light on their common history, even if a more thorough approach may be desirable, including extensive investigations of different archives (for example, the archive of the German Archaeological Institute in Berlin, the Estonian Historical Archives in Tartu or the Department of Manuscripts and Rare Books of Tartu University Library, where the estate of Karl Morgenstern is kept). Wilhelm Süss called it in his comprehensive depiction of Morgenstern's life "ein Pompei aus einer vergangenen Kultur

ihrer geistesgeschichtlichen Bedeutung (München: Reinhardt, 1933), esp. 24f.; Georg von Rauch, *Die Universität Dorpat und das Eindringen der frühen Aufklärung in Livland 1690–1710* (Essener Verlagsanstalt, 1943; reprint Hildesheim: G. Olms, 1969); Karl Siilivask, "Die Rolle der Universität Dorpat in den wissenschaftlichen Beziehungen zwischen Deutschland und Rußland während der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts", *Gesellschaft und Kultur Mittel-, Ost- und Südosteuropas im 18. und beginnenden 19. Jahrhundert. Festschrift für Erich Donnert zum 65. Geburtstag*, ed. by Helmut Reinalter (Frankfurt a. Main, New York: P. Lang, 1994), 257–264; Jüta Keevallik, "Kunstgeschichte an der Universität Dorpat im 19. Jahrhundert", *Homburger Gespräche*, 15 (1997), 87–104; Helmut Piirimäe, "Wechselvolle Zeiten. Die Entwicklung Dorpats zu einem Zentrum von Wissenschaft und Kultur", *Zur Geschichte der Deutschen in Dorpat*, ed. by Helmut Piirimäe und Claus Sommerhage (Universität Tartu, 1998), 5–37; Malle Salupere, *Tartu (Dorpat). Eine tausendjährige junge Kulturstadt* (Tartu University Press, 2005), 47f.; Erich Donnert, *Die Universität Dorpat-Jurév 1802–1918. Ein Beitrag zur Geschichte des Hochschulwesens in den Ostseeprovinzen des Russischen Reiches* (Frankfurt a. Main, Berlin et al.: Lang, 2007).

³ [Theodor Neander], *Die Deutsche Universität Dorpat im Lichte der Geschichte und der Gegenwart. Eine historische Studie auf dem Gebiete östlicher Kulturkämpfe* (Leipzig: Brockhaus, 1882), esp. 86–104 ("Die Gegenwart"); Engelhardt, *Die Deutsche Universität Dorpat*, 478ff. ("Dorpat–Jurjew". Die endgültige Russifizierung der Universität"); Karl Siilivask, *History of Tartu University, 1632–1982* (1985), 133ff. ("The Reform and Activities of Tartu University in 1889–1918"); Salupere, *Tartu (Dorpat)*, 50ff.; *Das Ende der "Deutschen Universität Dorpat". Deutschsprachige Quellen zum Prozess ihrer Nationalisierung bzw. Russifizierung gegen Ende des 19. Jahrhunderts*, ed. by Elmar Lechner (Klagenfurt Universität für Bildungswiss., 2000).

⁴ For the project "Die Universität Tartu in ihrer Beziehung zu anderen Ländern", arranged by the University of Tartu, see Hain Tankler, "Die Universität Tartu/Dorpat und Bayern", *Bayern und Osteuropa. Aus der Geschichte der Beziehungen Bayerns, Frankens und Schwabens mit Rußland, der Ukraine und Weißrußland*, ed. by Hermann Beyer-Thoma (Wiesbaden: Harrassowitz, 2000), 265ff.

mit ihrem Kleinmaterial [...] aus dessen Studium mehr zu lernen ist als aus manchem anspruchsvollen geistesgeschichtlichen Werk”.⁵ I am confident that through this approach new names will come up and a number of details and new facts may be added.

To what extent the individual personalities that I will deal with in this article were part of the academic community in the nineteenth century will become clear through their respective biographies. We find in these documents scholars and students as well as co-students or colleagues, all of them members of the so-called “europäische Gelehrtenengesellschaft” of the nineteenth century, who embarked on journeys abroad together or who met each other on these journeys, and who transmitted in their intensive exchanges of letters a wealth of information. They discussed recently released publications, pointed out vacant employment opportunities or informed each other about filled positions and debated and discussed academic matters and sometimes also had disputes.

However, they virtually never inspired their colleagues to embark on journeys to Tartu. Furthermore, journeys to Saint Petersburg were never or only rarely combined with stays in Tartu.

Letters by Karl Simon Morgenstern

The earliest document in the Austrian National Library concerning my topic originates from the hand of Karl Simon Morgenstern (1770–1852) (Fig. 1).⁶ To write extensively about him in an Estonian journal would merely mean to carry coals to Newcastle, to repeat already well-known facts.

⁵ Wilhelm Süss, *Karl Morgenstern (1770–1852), eloquentiae ll. gr. et lat., antiquitatum, aesthetices et historiae litterarum atque artis p. p. o. simulque bibliothecae academicae praefectus. Ein kulturhistorischer Versuch*, Acta et commentationes universitatis Tartuensis (Dorpatensis), I. Teil, Ser. B. 16:2 (Dorpat, 1928), 1–160, esp. 14.

⁶ *Allgemeines Schriftsteller- und Gelehrten-Lexikon der Provinzen Livland, Esthland und Kurland, III*, ed. by Johann Friedrich von Recke, Karl Eduard Napiersky (Mitau: Steffenhagen, 1831), 247–265; Ludwig Mercklin, *Karl Morgenstern. Gedächtnissrede, gehalten am Tage der Thronbesteigung Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen Nikolai Pawlowitsch den 20. November 1852 im grossen Hörsale der Universität Dorpat* (Dorpat: H. Laakmann, 1853), with a list of his publications on 26f.; *Allgemeine Deutsche Biographie* (Leipzig: Duncker & Humblot, 1875–1912), 22 (1885), 231–233 (E. Thraemer); Süss, *Karl Morgenstern*, 1–160; II. Teil, Ser. B. 19,2 (Dorpat, 1929), 161–329; cf. Katre Kaju, “Wilhelm Süssi pilt Karl Morgensternist kui õpetajast ja õpetlasest (Wilhelm Süss’ portrayal of Karl Morgenstern as a teacher and a scholar)”, *Morgensterni Seltsi toimetised I. Kaksada aastat klassikalist filoloogiat Eestis = Acta Societatis Morgensternianae I. Duo saecula philologiae classicae in Estonia*, ed. by Ivo Volt (2003), 67–76; Arvo Tering, *Die Beziehungen der Universität Göttingen zu Est-, Liv- und*



Fig. 1. Karl Morgenstern (Mercklin, *Karl Morgenstern*, frontispiece).

Therefore only this much: He was born in Magdeburg on 28 August 1770 and enrolled at the University in Halle in 1788, where he devoted his time to studying philosophy and philology. He habilitated there and was appointed professor extraordinarius in 1797. His academically most significant work, the *Commentationes tres de Platonis republica* was published

Kurland im 18. und frühen 19. Jahrhundert. Katalog zur gemeinsamen Ausstellung der Universitätsbibliothek Tartu und der Niedersächsischen Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen vom 19. Mai bis 16. Juni 1989 (Tartu: Univ.-Bibliothek Tartu; Göttingen: Niedersächs. Staats- u. Univ.-Bibliothek, 1989), 37–39 (no. 54); *Deutsche Biographische Enzyklopädie*, ed. by Walter Killy, Rudolf Vierhaus *et al.* (München, New Providence: K. G. Saur, 1995–2003), 7 (1998), 211.

in Halle in 1794.⁷ After he had proven himself as an academic teacher in Danzig for four years he was appointed Professor of Rhetoric, Classical Philology, Aesthetics and History of Literature and Art at the University of Tartu, which had been reopened by Tsar Alexander I in 1802. He earned high merit under the first rector Georg Friedrich Parrot (1767–1852) for the organization of the still young university.⁸ Among other things he was a member of the university commission for schools (*Universitätsschulkommission*), head of the university library and curator of the art museum,⁹ where he essentially founded the archaeological section. He retired as professor in 1833, but continued administrating the library until 1839. He died in Tartu in 1852.

We have to thank Felix Theodor Bernhardi for a very detailed description of Morgenstern he has given in his memoirs:

So führte Krusenstern¹⁰ eines Tages den Professor Morgenstern aus Dorpat als seinen Gast zu uns nach Arrokküll. Fast alle Menschen, mit denen er in Berührung gekommen war, wußten mehr oder weniger wunderliche Dinge von ihm zu erzählen. Aus früherer Zeit war von ihm bekannt, daß er in dem Glauben, dem Christus des Leonardo da Vinci ähnlich zu sehen, ohne Halstuch und mit langem wallendem Haar, sobald er sich setzte, die Stellung jenes Christusbildes anzunehmen suchte. In dem nordischen Klima hatte er sich nun allerdings bequemt ein Halstuch zu tragen gleich anderen Sterblichen; aber ich wußte doch, als ich ihn zuerst sah, was die zur Linken geneigte Haltung des Kopfs bedeuten sollte, die er sich angewöhnt hatte. Wirklich auffallend aber war

⁷ Reviewed by Johann Gottlieb Gerhard Buhle in *Göttingische Anzeigen von gelehrten Sachen* (1794), 1–2, 1113–1117; (1795), 1–2, 993–1000; *Allgemeine Literatur-Zeitung*, 221, 15 August 1795, 329ff.

⁸ *Allgemeine Deutsche Biographie*, 25 (1887), 184–186 (L. Stieda); Wilhelm Stieda, “Alt-Dorpat. Briefe aus den ersten Jahrzehnten der Hochschule”, *Abhandlungen der königlich-sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften, philologisch-historische Classe*, 38:2 (1926), 70–75; *Deutsche Biographische Enzyklopädie*, 7 (1998), 565.

⁹ For a short introduction to the history of the art collection see Jaak Aaviksoo, *Dorpat-Yuryev-Tartu and Voronezh: The Fate of the University Collection, I* (Tartu: Ilmamaa, 2006), 11f.; Ewers, “Das Museum der Kunst”, *Die kaiserliche Universität zu Dorpat*, 14–17.

¹⁰ Adam Johann von Krusenstern (1770–1846) – leader of a world expedition 1803–06, director of the Marine Cadet College in Saint Petersburg; *Allgemeines Schriftsteller- und Gelehrten-Lexikon, II* (1829), 569ff.; *Allgemeine Deutsche Biographie*, 17 (1883), 270ff. (F. Ratzel); *Neue Deutsche Biographie* (Bayerische Akademie der Wissenschaften, Historische Kommission; Berlin: Duncker & Humblot, 1953–2007), 13 (1982), 151f. (H. Walter); Ewert von Krusenstjern, *Weltumsegler und Wissenschaftler: Adam Johann von Krusenstern 1770–1846. Ein Lebensbericht* (Gernsbach: Katz, 1991); Ewert von Krusenstjern, *Die Familie von Krusenstiern: Krusenstierna-Krusenstjern-Krusenstjerna-Krusenstern: Geschichte, Genealogie, Gedenkstätten* (Göttingen: E. v. Krusenstjern, 1994³).

eins an ihm. Er war bis zum unglaublichen weitläufig im Leben nicht nur sondern auch im Sprechen. Er hatte seinen Stil nach Cicero gebildet, wie er meinte, und sprach wie er schrieb, d. h. in Phrasen, deren Ende gar nicht abzusehen war, mit Zwischensätzen, in die wieder andere eingeschachtelt waren.¹¹

In his function as director of the museum he wrote an interesting letter from Tartu on 10 January 1822.¹² The recipient was the philologist, archaeologist and journalist Karl August Böttiger (1760–1835) (Fig. 2),¹³ one of the leading archaeologists of his time, with whom he had been acquainted for a long time and had maintained a steady exchange of letters.¹⁴ At that time Böttiger was head of the antiquities museum in Dresden, a position he held from 1814 to 1835. In the letter Morgenstern offers him a contribution about the large mummy sarcophagus “mit vielen Hieroglyphen im Dorpatschen

¹¹ Felix Theodor von Bernhadi, *Aus dem Leben Theodor von Bernhadis, I: Jugenderinnerungen* (Leipzig: Hirzel, 1893), 165, cited after James Trainer, “The Knorrings in Estonia: With Six Unpublished Letters to Karl Morgenstern”, *German Life and Letters*, 51:4 (October, 1998), 446, <<http://www.blackwell-synergy.com/doi/pdf/10.1111/1468-0483.00109>> (20.8.2008); cf. Semel, *Die Universität Dorpat*, 99 to Karl Morgenstern: “[...] wohl der typischste Repräsentant der ersten Periode im geistigen Leben der Universität, ungemein beweglichen Geistes, begeisterungsfähig und vielgeschäftig, höchst eitel und selbstgefällig, bei vorrückendem Alter immer mehr mit einem Stich ins Komische behaftet.” See also Dr. Bertram, *Dorpats Größen und Typen vor vierzig Jahren* (Dorpat: Fläser, 1868), 46–51.

¹² Österreichische Nationalbibliothek, Sammlung von Handschriften und alten Drucken [henceforth ÖNB, HAD]: Autogr. 9/8–1. – We have to face the fact that the documents do not (always) date in the Julian Calendar, but in the Gregorian, cf. the letter by Leo Meyer to Franz von Miklosich (ÖNB, HAD, Autogr. 136/91–9) from Dorpat, 4 March 1887 (20. February O.S.) or the letter by Eugen Petersen to Otto Benndorf (Autogr. 655/9–9) from 17 December 1878: “Na, aber für heut genug! Sie stehn noch vorm Weihnachtsfest, das uns ja erst 12 Tage später naht.”

¹³ Carl Wilhelm Böttiger, *Karl August Böttiger. Eine Biographische Skizze von dessen Sohne* (Leipzig: Brockhaus, 1837); *Allgemeine Deutsche Biographie*, 3 (1876), 205–207 (Urlichs); *Neue Deutsche Biographie*, 2 (1955; reprint 1971), 414 (L. Sickmann); Ernst Friedrich Sondermann, *Karl August Böttiger. Literarischer Journalist der Goethezeit in Weimar*, Mitteilungen zur Theatergeschichte der Goethezeit, 7 (Bonn: Bouvier, 1983); Elena Agazzi, “Carl August Böttiger und seine Rolle als Vermittler zwischen Bühne und Altertum”, *Euphorion. Zeitschrift für Literaturgeschichte*, 94 (2000), 423–434; Julia A. Schmidt-Funke, *Karl August Böttiger (1760–1835). Weltmann und Gelehrter* (Heidelberg: Winter, 2006); René Sternke, *Böttiger und der archäologische Diskurs* (Berlin: Akademie, 2008).

¹⁴ *Briefe von Goethe, Schiller, Wieland, Kant, Böttiger, Dyk und Falk an Karl Morgenstern*, ed. by Franz Sintenil (Dorpat: W. Glazers Verlag, 1875). Morgenstern had made the acquaintance of Goethe in 1798: *Johann Wolfgang Goethe. Gedenkausgabe der Werke, Briefe und Gespräche, XX (Briefwechsel mit Friedrich Schiller)*, ed. by Ernst Beutler (Zürich [etc.]: Artemis, 1950), 575.

Museum”, two sarcophagi of children as well as other *aegyptiaca*, which also were part of his collection, to be published in Böttiger’s *Amalthea*, a journal that was published in Leipzig in three volumes.¹⁵ He could make this offer easily since in the same year Otto Friedrich von Richter’s *Wallfahrten im Morgenlande* was published, in which Morgenstern wrote about the collection of Richter.¹⁶

Without doubt this offer refers to the collection of Otto Friedrich von Richter (1792–1816) (Fig. 3),¹⁷ consisting of 128 Egyptian objects which had

¹⁵ Karl August Böttiger, *Amalthea oder Museum der Kunstmythologie und bildlichen Alterthums-Kunde*, 3 vols. (Leipzig 1820–1825). The mentioned article of Morgenstern was not published in *Amalthea*.

¹⁶ Karl Morgenstern, “Über die Richterische Sammlung für Literatur und Kunst, und über einige alte Inschriften”, Otto Friedrich von Richter, *Wallfahrten im Morgenlande. Aus seinen Tagebüchern und Briefen dargestellt von Johann Philipp Gustav Ewers* (Berlin: Reimer, 1822; reprint Hildesheim: Olms, 2005), to the mummy sarcophagus of Sykomorus-wood (613ff.) and to the other mummies, “eine ist unter der Größe einer erwachsenen Person, 4 Rhein[ländische] Fuß lang; die andere die eines Kindes von zwei bis drey Jahren, 2 Fuß 5 Zoll lang.” (617f.). A new edition of the inscriptions with a commentary was edited by the philologist of the University of Tartu Johann V. Francke, *Griechische und Lateinische Inschriften, gesammelt von Otto Friedrich von Richter* (Berlin: Reimer, 1830). For Gustav Ewers see *Allgemeine Deutsche Biographie*, 48 (1904), 454–456 (L. Stieda); R. Stupperich, “Gustav Ewers”, *Westfälische Lebensbilder XI*, ed. by Robert Stupperich (Münster, Westfalen: Aschendorff, 1975), 78–96; Lea Leppik, “Ein deutscher Professor im Russischen Reich. Über Leben und Werk des Historikers Gustav Ewers”, *Zur Geschichte der Deutschen in Dorpat*, ed. by Helmut Piirimäe and Claus Sommerhage (Universität Tartu: 1998), 111–139; Lea Leppik, *Rektor Ewers* (Tartu: Eesti Ajalooarhiiv, 2001).

¹⁷ Karl Morgenstern, “Otto’s von Richter orientalischer Nachlaß, durch dessen Vater der Universität Dorpat geschenkt”, *Dörptische Beyträge für Freunde der Philosophie, Litteratur und Kunst*, 3 (1821), 464–468; *Allgemeines Schriftsteller- und Gelehrten-Lexikon*, III, 542–544; Sergei Stadnikow, “Otto Friedrich von Richter und Ägypten”, *Altorientalische Forschungen*, 18 (1991), 195–203; Friedrich W. Hinkel, “Otto Friedrich von Richters Reise in Unternubien im Jahre 1815”, *Altorientalische Forschungen*, 19 (1992), 230–246; Rita C. Severis, “Where the turban is substituted by the hat. Otto Friedrich von Richter and Cyprus”, *Thetis*, 3 (1996), 157ff.; Olev Teder, “Otto Friedrich von Richter: tema aeg, tema pärand”, *Tartu Ülikooli Raamatukogu aastaraamat*, 1999 (2000), 204–221 <<http://www.utlib.ee/ee/publikatsioonid/2000/ar/teder.html>> (20.8.2008); Sergei Stadnikow, “Otto Friedrich von Richter’s journey to Egypt and Nubia”, *International Restitution Conference: “Estonian-Russian co-operation in museology – the history and the disposition of an art collection established by professor Morgenstern at Tartu University in 1803”*, 15–16 September 2000 Tartu, Estonia, ed. by Anu Laansalu et al. (Tartu University Press, 2001), 130–140; Leon Baron von Richter, “The collection of Otto Friedrich von Richter – my ancestor”, *Ibid.*, 141–144; Reinhard Stupperich, “Otto Friedrich von Richter in Assos”, *Ausgrabungen in Assos 1993*, ed. by Reinhard Stupperich, *Asia Minor Studien*, 57 (2006), 235–250; Sergei Stadnikow, “Otto Friedrich von Richters Forschungsreise in Unternubien im Jahre 1815: Auszüge aus dem Tagebuch”, *Mitteilungen für Anthropologie und Religionsgeschichte*, 15, 2000 (2003), 125–161; Indrek Jürjo, Sergei Stadnikow,



Fig. 2. Karl August Böttiger (*Der Archäologe. Graphische Bildnisse aus dem Porträtarchiv Diepenbroick*, ed. by Peter Berghaus (1983), 290, no. 135).

been presented as a donation to the University of Tartu in 1819 “in order to encourage future generations to undertake similar scientific endeavours”.¹⁸ The sarcophagus mentioned is that of the scribe Nesupaherentaht and can today be found at the I. Kramskoi Art Museum in Voronezh Oblast,¹⁹ where it arrived as a result of World War I. For this publication in Böttiger’s *Amalthea*, Morgenstern wanted to have it drawn by the recognized illustrator Ernst Markus Ulprecht (1770–1831).²⁰ The children’s sarcophagi are today still in the possession of the University Museum in Tartu.

Briefe aus Ägypten. Otto Friedrich von Richters wissenschaftliche Reise in Ägypten und Unternubien im Jahre 1815 (2008), <<http://archiv.ub.uni-heidelberg.de/propylaeumdok/volltexte/2008/86/>> (20.8.2008).

¹⁸ Inge Kukkk, “Collection of Egyptian antiquities”, *Dorpat-Yuryev-Tartu and Voronezh, I*, 26 (with further literature to Richter’s collection).

¹⁹ V. Ustinov, “The History of the development of the collection at the I. N. Kramskoi Art Museum of Voronezh Oblast”, *Dorpat-Yuryev-Tartu and Voronezh, I*, 16–18. For the sarcophagus see *Ibid.*, 30ff. Kat. no. 1.

²⁰ Ulprecht was also mineralogist and from 1804 to 1813 inspector of the Cabinet of Mineralogy/Geology of the University of Tartu and a stepson of the famous German



Fig. 3. Otto Friedrich von Richter (Jürjo, Stadnikov, *Briefe aus Ägypten*).

In this letter, however, Karl Morgenstern does not only write about these *aegyptiaca*. Additionally, very early efforts by Morgenstern become visible to expand the academic museum of the university by purchasing plaster casts of main works of the ancient world since he is asking Böttiger for advice in this regard. Morgenstern refers to the casts which Catherine II of Russia – also known as the Great – had provided for the Academy of Arts in Saint Petersburg. He supposes, however, that these were not created carefully or exactly enough and that they were moreover made from plaster of inferior quality. “Also von wo?”, he asks, should he get them.

pedagogue Johann Christoph Brotze (1742–1823), then teacher of the Riga Lyceum, Baltic German historian, and ethnographer, who was skilled in technical drawing and collected historical data, drawings and paintings, cf. Wilhelm Neumann, *Lexikon Baltischer Künstler* (Riga: Jonck & Poliewsky, 1908; reprint Hannover-Döhren: Hirschheydt, 1972), 162; Ulrich Thieme, Felix Becker, *Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler*, 33 (Leipzig, W. Engelmann: 1939), 558; *Johann Christoph Brotze: Estonica*, ed. by Raimo Pullat (Tallinn: Estopol, 2006).

“Etwa aus Paris?” How to perform the transport of such fragile items is also not clear to him.

He also considered acquiring plaster casts of the Elgin Marbles from London. These antique sculptures of the Parthenon, works of the famous sculptor Phidias, had only reached England from Athens in 1806 and must have excited Morgenstern to a large extent.²¹ “Sagen Sie mir Ihre Meinung, u[nd] geben Sie Rath. Auch wie viel man für Geld wol erhalten würde. Auf 1000 Thaler wäre überhaupt im Fall der Gewährung (mit Transport) zu rechnen.”

Böttiger was told details about the Elgin Marbles by Karl Otfried Müller, who had been in England for a journey in 1822.²² As one of the first “professional” archaeologists in Germany he could study the sculptures at the British Museum in London, about which he wrote at length in letters to Böttiger,²³ and wished to receive plaster casts of the work of Phidias for his collection at the University in Göttingen.²⁴

²¹ Arthur Hamilton Smith, “Lord Elgin and his Collection”, *Journal of Hellenic Studies*, 36 (1916), 163–372; Jacob Rothenberg, “*Descensus ad terram*”. *The acquisition and reception of the Elgin Marbles* (New York: Garland, 1977); William St. Clair, *Lord Elgin and the Marbles. The controversial history of the Parthenon sculptures* (London: Times Newspapers Ltd., 1998).

²² Daniel Graepler, “Der Parthenon in Göttingen: Karl Otfried Müller und die Erwerbung von Abgüssen der Elgin Marbles 1829/30”, “*Eine Welt ist nicht genug*”. *Großbritannien, Kurhannover und Göttingen 1714–1837*, Ausstellung Göttingen, Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek, 20. März bis 20. Mai 2005 (Göttingen, 2005), 299–340, <http://webdoc.sub.gwdg.de/ebook/h-k/gbs/gbs_31.pdf> (20.8.2008). For Karl Otfried Müller’s life and work see *Allgemeine Deutsche Biographie*, 22 (1885), 656–667 (A. Baumeister); Wilhelm Ebel, *Catalogus Professorum Gottingensium 1734–1962* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1962), 103; 123 (Ph 1, 68; Ph 3, 63); Hartmut Döhl in *Archäologenbildnisse. Porträts und Kurzbiographien von Klassischen Archäologen deutscher Sprache*, ed. by Reinhard Lullies, Wolfgang Schiering (Mainz: Philipp von Zabern, 1988), 23f.; Wolfhart Unte, Helmut Rohlfing, *Quellen für eine Biographie Karl Otfried Müllers (1797–1840). Bibliographie und Nachlaß* (Hildesheim [etc.]: Olms, 1997); *Zwischen Rationalismus und Romantik. Karl Otfried Müller und die antike Kultur*, ed. by William M. Calder III, Renate Schlesier (Hildesheim: Weidmann, 1998); *Neue Deutsche Biographie*, 18 (1997), 323–326 (K. Fittschen).

²³ *Carl Otfried Müller, Briefe aus einem Gelehrtenleben 1797–1840, I*, ed. by Siegfried Reiter (Berlin Akademie-Verl., 1950), 48–58.

²⁴ For early relations between Göttingen and Dorpat see Kristin Schwamm, “Beziehungen der Universität Dorpat zur Universität Göttingen im 19. Jahrhundert”, *Die Universitäten Dorpat/Tartu, Riga und Wilna/Vilnius 1579–1979. Beiträge zu ihrer Geschichte und ihrer Wirkung im Grenzbereich zwischen West und Ost*, ed. by Gert von Pistohlkors, Toivo U. Raun and Paul Kaegbein (Köln: Böhlau, 1987), 183–196; Tering, *Die Beziehungen*; Carl Joachim Classen, “Briefe und andere Zeugnisse Göttinger Philologen in Dorpat (Tartu). Eine vorläufige Bestandsaufnahme”, *Göttinger Forum für Altertumswissenschaft*, 4 (2001), 21–50, <<http://gfa.gbv.de/dr,gfa,004,2001,a,02.pdf>> (20.8.2008).

How many objects later came from these countries to Tartu cannot be extracted from this document. What becomes visible, however, is the fact that Karl Morgenstern was interested at a very early time in acquiring outstanding masterpieces dating from antiquity from the most prominent collections in Europe and from the countries of origin, namely Italy, for studying purposes in the remote Tartu. At a greater scale, the University of Tartu started to acquire plaster casts of Greek sculpture towards the middle of the century under Ludwig Mercklin (1816–63),²⁵ and under the university curator Georg Friedrich von Bradke (1796–1862) “it was decided to change the profile of the museum and make it a museum only specialising in antique art”.²⁶

From a further letter by Karl Morgenstern to an unknown recipient from 28 April 1826²⁷ signed as “russisch kaiserlicher Staatsrat” in his function as director of the University Library of Tartu, it can be extracted that he had made an offer for “Veduta di Roma disegnat ed incise da Giam Battista Piranesi” for the amount of 40 Taler, after he had read an advertisement in the *Leipziger Literatur Zeitung* no. 93. The seller had offered to sell this rare, old book to the highest bidder, however whether or not Morgenstern won the auction cannot be said.²⁸ In any case, taking part in such auctions was not uncommon during Morgenstern’s directorship. The transaction was set to be conducted via the book shop of Paul Gott-helf Kummer (1750–1835) in Leipzig,²⁹ which was the main supplier for the library in Tartu at this time.

Through the book sellers Paul Kummer and later Eduard Kummer acquisitions were made from the Viennese book shop of Friedrich Volke, as can be confirmed through three letters by Karl Ritter von Morgenstern, sent between 1826 and 1839 to Friedrich Volke, who had earned “durch billige Preise und prompte Besorgung die Zufriedenheit auch vieler auswärtiger Bücherliebhaber”.³⁰ These letters deal with inquiries about book prices and

²⁵ *Allgemeine Deutsche Biographie*, 21 (1885), 408–410 (Ed. Thraemer); Keevallik, “Kunstgeschichte”, 94ff.

²⁶ Inge Kukk, “History of the Art Museum of the University of Tartu”, *200 years of the Art Museum of the University of Tartu. Selected Catalogue* (2006), 8ff. (esp. 12).

²⁷ ÖNB, HAD, Autogr. 9/8–2.

²⁸ The book of Piranesi had been once in the library, but has been stolen long time ago (friendly information by Inge Kukk).

²⁹ *Allgemeine Deutsche Biographie*, 51 (1906), 440–441 (Karl Fr. Pfau); *Deutsche Biographische Enzyklopädie*, 6 (1997), 165.

³⁰ Morgenstern bought a lot of books from Volke, as can be seen amongst others from his diaries: Tartu University Library, Department of Manuscripts and Rare Books [henceforth TÜR KHO], Mrg. CCCXXXI, 20.

orders for books.³¹ Through these examples, the history of a continuous business relationship between the University Library of Tartu and the booksellers Volke in Vienna and Kummer in Leipzig can be established, which went farther than Morgenstern's 37 years as head of the library and which was later also continued by his successor Prof. Friedrich Georg von Bunge.³²

We own a portrait of Karl Morgenstern (Fig. 1) dated 1828 by the renowned lithographer and painter Josef Kriehuber (1800–76) (Fig. 4),³³ who is regarded the most prominent portrait painter of Viennese society and the Biedermeier era. This lithograph stems from an approximately two month stay of Karl Morgenstern in Vienna during spring 1828. This does not only become clear from the dates of the letters and from Morgenstern's diaries kept in the Department of Manuscripts and Rare Books of the Tartu University Library,³⁴ but also from the lithograph itself, which contains the following inscription in the lower left: "Jos[eph(us)] Kriehuber fec[it] Vindobonae 1828. m[ensis] April[is]."³⁵ This is therefore a relatively early portrait lithograph by Kriehuber, a genre which would only later, in the 1830s become his main field of activity.

³¹ ÖNB, HAD, Autogr. 9/8–6 to 8.

³² For the history of the University Library of Dorpat see Hilja Kukk, "Tartu University library through three and a half centuries: 1632–1982", *Journal of Baltic Studies*, 13:4 (1982), 349ff.; Hain Tankler, Mare Rand, "Universitätsbibliothek Tartu (Dorpat)", *Handbuch deutscher historischer Buchbestände in Europa, 7.2. Finnland. Estland. Lettland. Litauen*, ed. by Bernhard Fabian (Hildesheim; New York: Olms-Weidmann, 1998), 98ff., <[http://www.bzi.de/fabian?Universitaetsbibliothek\(Dorpat\)](http://www.bzi.de/fabian?Universitaetsbibliothek(Dorpat))> (20.8.2008).

³³ Constantin von Wurzbach, *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich* [enthaltend die Lebensskizzen der denkwürdigen Personen, welche 1750 bis 1850 im Kaiserstaate und in seinen Kronländern gelebt haben] (Wien: Verlag der Universitäts-Buchdruckerei von L. C. Zamarski, 1856–1891; reprint 2001), 13 (1865), 219ff.; *Allgemeine Deutsche Biographie*, 17 (1883), 166f. (K. Weiß); Wolfgang von Wurzbach, *Joseph Kriehuber. Katalog der von ihm lithografirten Portraits* (München: H. Helbing, 1902), esp. IXff. and 158, no. 1389; Ulrich Thieme, Felix Becker, *Allgemeines Lexikon der bildenden Künstler*, 21 (Leipzig: Seemann, 1927), 535ff. (L. Grünstein); *Österreichisches Biographisches Lexikon 1815–1950*, ed. by the Austrian Academy of Sciences (Graz, Köln: Böhlau, 1957ff.), 4 (1969; 1993), 273f. (Schöny); *Neue Deutsche Biographie*, 13 (1982), 45f. (P. Wirth); Selma Krassa, *Josef Kriehuber 1800–1876. Der Porträtist einer Epoche* (Wien: C. Brandstätter, 1987). The lithography of Morgenstern is used as frontispiece by Mercklin, *Karl Morgenstern*, fig. 1.

³⁴ TÜR KHO, Mrg. CCCXXIII (Münchener Comptoir Kalender of 1828).

³⁵ TÜR KHO, Mrg. CCCXXII (Diary of 1828), 113: "bey Jos[eph] Kriehuber, dem Zeichner. Mansfeld. lith[ographische] Anstalt. Er lithographirte mein Brustbild." In accordance with the diary TÜR KHO, Mrg. CCCXXXI, 20 he paid 16 florin "an den lithographischen Portr[ät] Zeichner Kriehuber f[ür] Zeichnung eines Porträts." In these reports of the journey there are "von späterer Hand und Tinte Zusätze aus lange nachher erschieeneren Schriften darin zu finden. Auf diese Weise sind besonders die zwei Bände Reiseberichte 1827 und 1828 geradezu unbrauchbar gemacht", Sintenis, *Briefe*, 37.



Fig. 4. Josef Kriehuber (<http://de.wikipedia.org/wiki/Joseph_Kriehuber> (4.9.2008)).

During his stay in Vienna from 15 February to 16 April 1828, Morgens- tern met many members of Viennese “high society”, such as Joseph Edler von Henikstein (1768–1838), a Jewish merchant and banker, Joseph Edler von Hammer,³⁶ the son-in-law of Henikstein and later well known as orientalist Hammer-Purgstall (1774–1856),³⁷ count Johann Heinrich jun. von Geymüller (1781–1848),³⁸ count Josef Sedlnitzky von Choltitz, president of

³⁶ Hanns Jäger-Sunstenau, *Die geadelten Judenfamilien im vormärzlichen Wien* (unpubl. thesis Univ. Vienna, 1950), 131f.; Wolfgang von Wurzbach, *Josef Kriehuber und die Wiener Gesellschaft seiner Zeit. Katalog der Porträtlitographien [sic!] Kriehubers mit ausführlichen Angaben über die von ihm dargestellten Personen, II* (Wien: W. Krieg, 1957), 913ff., no. 870; Ernst Ludwig Gerber, *Neues historisch-biographisches Lexikon der Tonkünstler, II* (Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, 1966), 655.

³⁷ Wurzbach, *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich*, 7 (1861), 267ff.; *Allgemeine Deutsche Biographie*, 10 (1879), 482–487 (O. S. W.); Wurzbach, *Josef Kriehuber*, 817ff. no. 807; *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 2 (1993²), 165–168; Wilhelm Baum, “Josef von Hammer Purgstall – ein österreichischer Pionier der Orientalistik”, *Zwischen Euphrat und Tigris. Österreichische Forschungen zum Alten Orient*, ed. by Friedrich Schipper (Wien: Lit, 2004), 3; *Joseph Freiherr von Hammer-Purgstall. Grenzgänger zwischen Orient und Okzident*, ed. by Hannes D. Galter (Graz: Leykam, 2008).

³⁸ *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 1 (1957), 436; Krasa, *Josef Kriehuber 1800–1876*, 72; Lucia Welzl, *Die Familie Geymüller. Über die politische, wirtschaftliche und gesellschaftliche Situation Österreichs in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts und die Bedeutung der Familie Geymüller in dieser Zeit* (unpubl. thesis Univ. Vienna, 1989).

the police and a symbol of the Metternich system,³⁹ and count Franz Anton Kolowrat-Liebsteinsky.⁴⁰ Morgenstern attended various theatres, concerts and operas⁴¹ and about a musical soirée at count Henikstein he wrote: “Ein junges Frauenzimmer spielte mit v[iel] Herz [...] auf einem Pianoforte. Die Musik war mir bekannt, [...] Sehr artig gespielt [...]”⁴² Songs by Franz Schubert (1797–1828)⁴³ were given there, for example “Die Post” (No. 13 of the “Winterreise”, op. 89, D 911⁴⁴). The commentary of Morgenstern about Schubert himself, however, was not very “distinguished”: “Schubert selbst kommt nicht leicht in Gesellschaft, ist blöde.”⁴⁵

Morgenstern spent long times investigating the imperial collections, which were housed in a number of different buildings at that time: the collection of copper engravings, the picture gallery in the lower Belvedere with paintings by Rubens, Schnorr, Füger, Angelika Kauffmann, Tenier, Mengs, and a sculpture of Kießling for example, the Ambras collection, the zoological and mineralogical collection.

He also bought at an auction in the Mehlgrube, from the gallery owner Goldmann, twelve paintings for about 300 florin and went to see a number of different private collections of the nobility in Vienna, for example the Esterhazy collection, the Harrach collection, the Princely Collection of the House of Liechtenstein, the Schönborn-Buchheim collection and examined the paintings in the possession of the Russian ambassador in Vienna, Tatitschew, whom he met very often.⁴⁶

³⁹ Wurzbach, *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich*, 33 (1877), 284ff.; *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 12 (2005), 93f. (J. Marx – Ch. Mentschl).

⁴⁰ Wurzbach, *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich*, 12 (1864), 392ff.; *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 4 (1969; 1993²), 97 (Walter).

⁴¹ E.g. Grillparzer’s “Treuer Diener seines Herrn” in the Burgtheater on 28 February 1828, “Il Pirata” by Vincenzo Bellini, first performed on 27 October 1827 in Milano (11 March 1828), “La Cenerentola” by Gioachino Rossini (15 March 1828) in the Kärnthner Theatre, a Paganini-Concert on 29 March 1828 in the so called Redouten-Saal (TÜR KHO, Mrg. CCCXXIII) or another concert of Paganini on 13 April 1828 (TÜR KHO, Mrg. CCCXXXI, 20).

⁴² TÜR KHO, Mrg. CCCXXII, 119.

⁴³ P. Clive, *Schubert and his world. A Biographical Dictionary* (Oxford: Clarendon Press; New York: Oxford University Press, 1997); Ernst Hilmar, *Franz Schubert* (Reinbek bei Hamburg: Rowohlt, 1997); *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 11 (1999), 271ff. (W. Aderhold); Malte Korff, *Franz Schubert* (München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 2003).

⁴⁴ Susan Youens, *Retracing a winter’s journey. Schubert’s “Winterreise”* (Ithaca: Cornell University Press, 1991).

⁴⁵ TÜR KHO, Mrg. CCCXXII (1828), 119.

⁴⁶ Dmitri Pavlovitsch Tatitschew (1769–1845), acting as diplomat in Vienna and Constantinople, from 1826 to 1841 Russian ambassador in Vienna: *Herders Conversations-Lexikon* (Freiburg im Breisgau: Herder, 1854–57), 5 (1857), 418.

Since he was interested in antiquities Morgenstern attended on 4 March an archaeological lecture held by Anton von Steinbüchel Ritter von Rheinwall (1790–1883),⁴⁷ a successor to Joseph Hilarius Eckhel (1737–98) as director of the imperial cabinet of coins and antiquities.⁴⁸ Steinbüchel presented objects made of gold, silver and bronze, Greek and Roman vases, amphorae, coins and more: “Er zeigte viel vor. Manches war mir neu u[nd] lehrreich. Sein Votr[ag] war recht zweckmäßig, ohne Pedanterie.”⁴⁹ On other days Steinbüchel guided Morgenstern through the upper Belvedere, the Egyptian cabinet and the collection of antiquities and showed him “die lebensgr[oße] irdene Pallasfigur⁵⁰ [...] [den] bronzene[n] forteilende[n] Gr[iechischen] Heros⁵¹ [...] [eine] Silberschale von Aquileja.⁵² Alte goldene Gefäße.”⁵³ The “herrl[iche] Sarkophag mit den gegen unbekl[eidete] Krieger fechtende Amazonen. Aus Ephesos nach Europa gebracht” must

⁴⁷ Josef Bergmann, “Pflege der Numismatik in Österreich durch private, vornehmlich in Wien, bis zum Jahre 1862 (Vierte Abtheilung)”, *Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien*, 41 (1863), 15ff., esp. 18; Wurzbach, *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich*, 38 (1879), 53ff.; Adelheid Heidecker, *Anton Steinbüchel von Rheinwall (1790–1883), Direktor des K.K. Münz- und Antikenkabinetts. Erfolge und Krisen in der Laufbahn eines österreichischen Staatsbeamten und Gelehrten* (unpubl. thesis Univ. Vienna, 1970); Manfred Alois Niegl, *Die archäologische Erforschung der Römerzeit in Österreich. Eine wissenschaftsgeschichtliche Untersuchung*, Denkschriften der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Klasse, vol. 141 (Vienna: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1980), 70ff., 87–90, 103, 105, 127, 142f.; “Unbekannte Briefe der rheinischen Altertumsfreundin Sibylle Mertens-Schaaffhausen”, ed. by R. Noll, *Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Classe der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien*, 450 (1985).

⁴⁸ Wurzbach, *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich*, 3 (1858), 423ff.; *Allgemeine Deutsche Biographie*, 5 (1877), 633–635 (F. von Kenner); *Neue Deutsche Biographie*, 4 (1959; reprint 1971), 302f. (P. R. Franke).

⁴⁹ TÜR KHO, Mrg. CCCXXIII (1828), under 4 March.

⁵⁰ This is the well known terracotta statue of Athena, found at Roccaspromonte, since 1815 in the Museum, AS Inv. No. V 115, see *Meisterwerke der Antikensammlung*, ed. by Wilfried Seipel (Wien: Kunsthistorisches Museum, 2005), 132f., no. 53 (K. Zhuber-Okrog).

⁵¹ Presumably AS Inv. No. VI 321, since 1811 in the Museum, cf. K. Gschwantler, *Guß + Form. Bronzen aus der Antikensammlung* (Wien: Kunsthistorisches Museum, 1986), 96f., no. 122.

⁵² AS Inv. No. VIIa 47, cf. A. Alföldi, “Redeunt Saturnia regna, VII”, *Chiron*, 9 (1979), 553ff., esp. 570–576; C. Wölfel, “Der Teller von Aquileia”, *Das Haus lacht vor Silber. Die Prunkplatte von Bizerta und das römische Tafelgeschirr*, ed. by Hans-Hoyer von Prittwitz und Gaffron, Harald Mielsch (Köln: Rheinland-Verlag, 1997), 149ff.; *Meisterwerke der Antikensammlung*, 146f., no. 60 (M. Laubenberger).

⁵³ TÜR KHO, Mrg. CCCXXIV (1828), index and esp. 23, 27, 57ff. For the gold vessels, found in 1799, see Gyula László – István Rácz, *Der Goldschatz von Nagyszentmiklós* (Budapest: Corvina Kiadó, 1983).

have deeply impressed him.⁵⁴ Moreover, considerable time was dedicated by Morgenstern to the investigation of Greek and Roman Coins.⁵⁵

Morgenstern also spent much time in the imperial library (*Hofbibliothek*), where he met the librarian Peter Thomas Young (1764–1829).⁵⁶ It cannot be proven for his visit to Vienna, that Morgenstern had undertaken the journey “in erster Linie in bibliothekarischem Interesse”,⁵⁷ as may be seen from his repeated visits to art collections.⁵⁸ Morgenstern developed a close friendship with the head of the Viennese imperial library, count Moritz von Dietrichstein (1775–1864).⁵⁹ Dietrichstein had devoted himself to arts and science after the end of his military career and had made his home a meeting point for poets, composers, painters, sculptors and scientists, and Morgenstern was frequently invited to Dietrichstein’s famous dinners.⁶⁰

This close relationship becomes especially clear through an *Albumblatt* dated 10 April 1828. In it Morgenstern praises Dietrichstein’s hospitality and generosity, both at the library and at his home during Morgenstern’s two-month stay in Vienna:

⁵⁴ TÜR KHO, Mrg. CCCXXIX (1828), 45. Without doubt this is the marble Amazonian sarcophagus (length 2.64 m; AS Inv. No. I 169) of the 2nd half of the 4th century B.C., which was discovered in a burial chamber in Cyprus in the 16th century and arrived later in Vienna via a family of Augsburg merchants, the Fuggers. For the sarcophagus see: Carl Robert, *Die antiken Sarkophag-Reliefs, II* (Berlin: J. Grote, 1890), 78ff., no. 68, pl. 27; *Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae, I* (Zürich: Artemis, 1981), 614, no. 435, pl. 494 (P. Devambež – A. Kauffmann-Samaras); Robert Fleischer *et al.*, “Der Wiener Amazonensarkophag”, *Antike Plastik*, 26 (1998), 7–54, pl. 1–18; *Meisterwerke der Antikensammlung*, 56f., no. 15 (K. Gschwantler).

⁵⁵ Index of TÜR KHO, Mrg. CCCXXIV, CCCXXV and CCCXXVII (1828).

⁵⁶ Wurzbach, *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich*, 59 (1890), 60f.

⁵⁷ This is known from some of his other journeys abroad, cf. *Allgemeine Deutsche Biographie*, 22 (1885), 232 (E. Thraemer).

⁵⁸ Cf. also his early travel to Germany, France and Italy, a kind of ‘grand tour’, from 1808 to 1810: Inge Kukk, “Kunstireisid ja kunsti kogumine Karl Morgensterni ajal”, *Tartu Ülikooli Ajaloo Kõsimusi*, 36 (2007), 90–102.

⁵⁹ Wurzbach, *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich*, 3 (1858), 303ff.; Franz Carl Weidmann, *Moriz Graf von Dietrichstein. Sein Leben und Wirken aus seinen hinterlassenen Papieren dargestellt* (Wien: Braumüller, 1867); *Allgemeine Deutsche Biographie*, 5 (1877), 204–206 (F. Frh. von Sommaruga); Wilhelm Nemecek, *Moritz I., Graf von Dietrichstein (1775–1864), Hofbibliothekspräfekt (1826–1845)* (unpubl. thesis Univ. Vienna, 1953); von Wurzbach, *Josef Kriehuber*, 373ff., no. 430–432; *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 1 (1993), 185.

⁶⁰ Cf. ÖNB, HAD, Autogr. 9/8–3: “Daß ich von Wien schwer scheiden werde, am schwerten von Ihnen, dessen unverdiente Güte lebenslang mir ein Fest froher Erinnerung seyn wird, u[nd] von Freund Hammer [i. e. Joseph Edler von Hammer], brauch ich wol kaum erst zu sagen. Mit innigster Verehrung Ew Excellenz gehorsamster Morgenstern.”

Ein Taubstummer in Paris, Massieu,⁶¹ wenn ich nicht irre, gab die von ihm zu versuchende Erklärung von Dankbarkeit so: Gedächtniss des Herzens.

In solchem Gedächtniss werde auch ich lebenslang die zahllosen Beweise reines Wohlwollens, erfreulicher Güte, bewahren, die der edle Graf Moritz von Dietrichstein, auf der K. K. Hofbibliothek, für deren Flor Er ebenso einsichtsvoll als rastlos sorgt, wie in Seinem gastfreundlichen Hause und ausserdem, bey zweymonatlichem Aufenthalte in der lieben, trefflichen Kaiserstadt, dem wenigstens wissbegierigen Fremden fortdauernd zu geben nie ermüdete. Wien, d[en] 10. April 1828.

Ritter Karl Morgenstern, gebürtig aus Magdeburg,
Russ[isch] K[aiserlicher] Staatsrath, ord[entlicher] Professor und
Bibl[iotheks]-Dir[ektor] der K[aiserlichen] Univers[ität] Dorpat.⁶²

Morgenstern visited a number of antiquarian booksellers, such as Sammer, Schalbacher, Steubner, Schnorr, Kraft and Straube, who had been recommended to him by count Hugo Franz Altgraf zu Salm-Reifferscheidt (1776–1836).⁶³ During this time he also met Friedrich Volke for the first time in person, who at that time resided at the Obere Bäckerstraße No. 764 (later his office was transferred to the Stock im Eisen Platz No. 875), with whom he had been in commercial contact before and whom he characterized then as “kenntnißreicher, sehr gefälliger und billiger Buchh[ändler]”.⁶⁴

A particularly interesting document is a letter by Karl Morgenstern sent from Vienna to Ignaz Franz von Mosel (1772–1844),⁶⁵ dated 16 April 1828, the day of Morgenstern’s departure, as the reader learns.⁶⁶ It was added to the stock of letters of Morgenstern, as we can gather from a note on the document, “aus Mosels Corresp[ondenz]”. As a composer and an author

⁶¹ Jean Massieu (1772–1846), a well-known teacher of deaf-mutes.

⁶² ÖNB, HAD, Autogr. 9/8–4. A first draft can be found in TÜR KHO, Mrg. CCCXXX (1828), 23.

⁶³ Wurzbach, *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich*, 28 (1874), 120ff.; *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 9 (1988), 391 (H. Janetschek).

⁶⁴ TÜR KHO, Mrg. CCCXXII (1828), 114. The first letter to Volke dated 10 April 1826 (ÖNB, HAD, Autogr. 9/8–6).

⁶⁵ Wurzbach, *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich*, 19 (1868), 131ff.; *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 6 (1975), 384 (Th. Antonicek); Theophil Antonicek, *Ignaz von Mosel (1772–1844). Biographie und Beziehungen zu den Zeitgenossen* (unpubl. thesis Univ. Vienna, 1962); Clive, *Schubert and his World*, 135–137; “Ignaz von Mosel (1772–1844). Notizen über mich selbst, angefangen im Jahre 1827”, by Theophil Antonicek, *200 Jahre Musikleben in Erinnerungen*, ed. by Elisabeth Th. Hilscher (Tutzing: Hans Schneider, 1998), 11–65.

⁶⁶ ÖNB, HAD, Autogr. 9/8–5. This date for Morgenstern’s departure is also attested by his diaries, TÜR KHO, Mrg. CCCXXIII and CCCXXXI (1828).

writing about music (*Musikschriststeller*), Ignaz Franz von Mosel was one of the leading personalities within the Viennese music circles at the beginning of the nineteenth century.

Being a close friend of count Moritz von Dietrichstein, he was appointed head of the imperial theatre (*Hoftheater*) in 1826 and first curator of the imperial library (*Erster Kustos der Hofbibliothek*) in 1829.⁶⁷ He wrote operas, choir works and songs and edited, among others, the oratorios by Händel and furthermore composed the first biography of Antonio Salieri.

Morgenstern's letter is primarily a hearty thanks for songs composed by Mosel for Morgenstern and for Morgenstern's wife:

Am Tage der Abreise ist es mir Bedürfniß, Ihnen für das theure Geschenk der von Ihnen componirten deutschen Gesänge im Namen meiner Frau u[nd] im meinigen zu danken. Weiß ich gleich recht gut, daß Ihre so gü-tigen Gesinnungen für mich sich nur auf die herzliche, mir unschätzba-re Theilnahme, deren S. Exc. der Hr. Graf Moritz v. Dietrichstein mich würdigt, gründen können; so ist Ihre freundschaftlich mir gewordene Gabe mir dennoch höchst schätzbar.

To show how much his wife appreciated these compositions, he relayed a text passage taken from a letter by her. The letter ends with a commendation to Joseph Schreyvogel (1768–1832),⁶⁸ a publicist, author and secretary at the imperial theatres in Vienna, whom we also owe the 'discovery' of Grillparzer and Bauernfeld.

Which composition is referred to in particular could not be established. The fact, however, that it exists at all speaks for Karl Morgenstern and his wife as well as for the friendly hospitality shown towards them by the Viennese art circles.

Letters by Leo Meyer to Franz von Miklosich

We now leap forward in time and address a collection of letters written between 1861 and 1888 by the philologist Leo Meyer (1830–1910) (Fig. 5)⁶⁹

⁶⁷ In this position Mosel wrote his *Geschichte der kaiserlich-königlichen Hofbibliothek zu Wien* (Wien: Beck, 1835).

⁶⁸ *Allgemeine Deutsche Biographie*, 54 (1908), 186–216 (E. Castle); *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 11 (1999), 224f. (E. Buxbaum); Elisabeth Buxbaum, *Joseph Schreyvogel. Der Aufklärer im Beamtenrock* (Wien: Holzhausen, 1995).

⁶⁹ Semel, *Die Universität Dorpat*, 107f.; Rita Tasa, "Über die Entwicklung der Germanistik an der Universität Tartu (Dorpat)", *Germanistik in Mittel- und Osteuropa 1945–1992*, ed. by Christoph König (Berlin, New York: W. de Gruyter, 1995), 99ff., esp.

to Franz von Miklosich (1813–91) (Fig. 6),⁷⁰ who had filled the chair of Slavonic language in Vienna since 1849.

From Göttingen, Meyer had sent his recently published work *Vergleichende Grammatik der griechischen und lateinischen Sprache* to Miklosich on 7 July 1861. However not without ulterior motives, since he asks for Miklosich's recommendation so he could find employment in imperial Austria:

Vielleicht darf ich dann auch die Hoffnung hegen, wo etwa man geneigt sein sollte im Kaiserthum Österreich, das in neuerer Zeit auf dem Gebiete der Sprachwissenschaft bedeutendes zu fördern so sehr sich bemüht zeigt, neue Kräfte heranzuziehen, Ihrer ohne Zweifel ganz besonders einflußreichen Empfehlung nicht zu ermangeln.⁷¹

Meyer did not move to Vienna, but in 1865 was instead appointed from Göttingen to Tartu as distinguished professor of German and Comparative Linguistics (*ordentlicher Professor der deutschen und vergleichenden Sprachkunde*).⁷² Shortly afterwards he became chair of the Learned Estonian Society (*Gelehrte Estnische Gesellschaft*), a position he held from 1869 until 1898, and earned much merit for the scientific progress of this society.

As the first holder of this newly created professorship, he was privileged to hold the commemorative speech for the anniversary of the foundation of the University of Tartu on 12 December 1871, which was later published in print by Carl Mattiesen in Tartu.⁷³

102ff.; *Deutsche Biographische Enzyklopädie*, 7 (1998), 108; Erika Kärner, "Professor Leo Meyer – Begründer der wissenschaftlichen Germanistik in Tartu/Dorpat", *Germanistik in Tartu/Dorpat. Rückblick auf 200 Jahre*, ed. by Siret Rutiku and René Kegelmann (Universität Tartu, 2003), 93–105; *Neue Deutsche Biographie*, 17 (1994), 363f. (B. Forssman).

⁷⁰ Wurzbach, *Biographisches Lexikon des Kaiserthums Österreich*, 18 (1868), 269ff.; *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 6 (1975), 281f. (A. Slodnjak); Rudolf Jagoditsch, "Die Lehrkanzel für slawische Philologie an der Universität Wien 1849–1949", *Wiener slavistisches Jahrbuch*, 1 (1950), 1ff.; *Franz Miklosich (Miklošič): neue Studien und Materialien anlässlich seines 100. Todestages*, ed. by Walter Lukan (1991) (Österreichische Osthefte: Sonderheft 33); Katja Sturm-Schnabl, "Franz Miklosich als Wegbegleiter bei der Entstehung der ukrainischen Schriftsprache", *Sprache und Literatur der Ukraine zwischen Ost und West*, ed. by Juliane Besters-Dilger et al. (Bern [etc.]: Lang, 2000), 195–209; Katja Sturm-Schnabl, "Miklosichs Bedeutung für die Slowenistik unter besonderer Berücksichtigung seiner Lesebücher für Mittelschulen", *Wiener slavistisches Jahrbuch*, 53 (2007), 229–239.

⁷¹ ÖNB, HAD, Autogr. 136/91–1.

⁷² For Meyer's activity at the University of Tartu see Engelhardt, *Die Deutsche Universität Dorpat*, esp. 359ff.

⁷³ Leo Meyer, *Festrede zur Jahresfeier der Stiftung der Universität Dorpat am 12. December 1871* (Dorpat: C. Mattiesen, 1871).

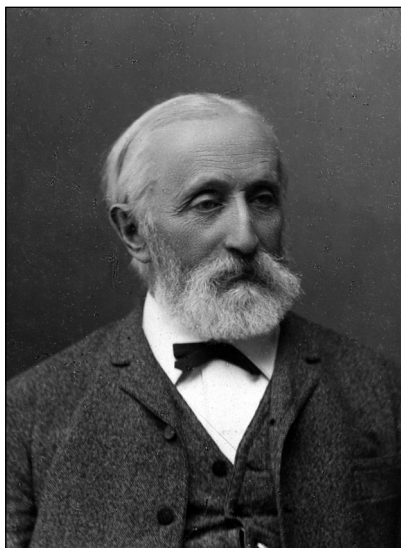


Fig. 5. Leo Meyer (TÜR KHO, F 78, Fo norm 17:177).

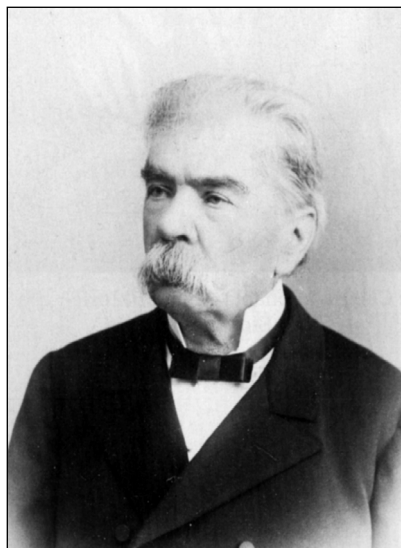


Fig. 6. Franz von Miklosich (Sturm-Schnabl, *Der Briefwechsel Franz Miklosich's mit den Südslaven – Korespondenca Frana Miklošiča z Južnimi Slovani* (1991), fig. 7).

He used this occasion to point out the academic justification for the newly-founded department of comparative linguistics by reminding the audience of the idea behind the foundation of the University of Tartu:

Die Universität Dorpat ist von ihrem erhabenen Stifter in hochherzigstem Sinne als eine wissenschaftliche Vermittlerin des Westens und Ostens begründet, ihr ist vornehmlich die grosse Aufgabe zugewiesen, die im europäischen Westen früher und reicher entwickelte wissenschaftliche Bildung vermittelnd in den Osten hinüber zu leiten und namentlich aus dem am Reichsten und Mannichfaltigsten entwickelten Universitätsleben, aus dem deutschen, und im engsten Zusammenhang mit ihm wissenschaftlichen Geist und wissenschaftliches Leben auszuströmen.⁷⁴

He spoke at length about the methods used, emphasized their reliability and accentuated the most important insight of recent times:

[...] dass alle Sprache nichts unveränderliches und festes ist, sondern dass sie sich verändert im Laufe der Zeit, dass sie sich verändert nach bestimmten Gesetzen, dass sie eine regelmässig fortschreitende Geschichte

⁷⁴ Meyer, *Festrede*, 7.

hat. Und dieses selbe Resultat von der gesetzmässigen Veränderung, von der regelmässig fortschreitenden Geschichte, wissen wir nun, gilt auch unmittelbar für unser Denken.⁷⁵

The contact between Meyer and Miklosich did not cease, and throughout the years Miklosich continued to send his works to Meyer to Tartu. Meyer, of course, very much appreciated this⁷⁶ and on the occasion of an assembly of philologists in Vienna the two scientists also met each other in person. The continuing generous transfer of books and the resulting personal relationship embarrassed Leo Meyer, as he states in a letter from Tartu dated 22 November 1872, which was a reply written after receiving the second volume of the *Comparative Grammar of the Slavonic Languages* (Vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen):

Aber wirklich auch höchst beschämt stehe ich da: mir dem viel Jüngeren stünde wohl an, Ihnen zu freundlicher Beurtheilung Arbeiten von mir dankbar zu Füßen zu legen, ich aber bin jetzt leider arm wie eine Kirchenmaus. Seit mehreren Jahren hat mich die Herausgabe der livländischen Reimchronik, deren Druckabschluß jetzt erst nahe bevor steht, so sehr in Anspruch genommen, daß ich der vergleichenden Grammatik fast wie untreu geworden werde erschienen sein.⁷⁷

Apart from the mutual appreciation and the ongoing friendship that becomes apparent through these book gifts,⁷⁸ these also bear witness to Miklosich's unhindered ability and possibility to work far into old age.

⁷⁵ Meyer, *Festrede*, 17.

⁷⁶ Letter by Leo Meyer from Dorpat, dated 26 March 1870, to Franz von Miklosich (ÖNB, HAD, Autogr. 136/91–2): “[...] hochverehrter Herr, der Sie schon durch eine ganze Reihe von Jahren her mich durch die Zusendung Ihrer überreichhaltigen nicht genug zu schätzenden und mich stets aufs Lebhafteste interessirenden Arbeiten beschämt und erfreut haben [...]”

⁷⁷ ÖNB, HAD, Autogr. 136/91–3. *The Livländische Reimchronik. Mit Anmerkungen, Namensverzeichnis und Glossar* was published in Paderborn 1876.

⁷⁸ Letter by Leo Meyer from Dorpat, dated 24 September 1876 to Franz von Miklosich (ÖNB, HAD, Autogr. 136/91–4): “Lange schon bildet Ihre vergleichende Grammatik einen besonders werthvollen Schmuck in meiner Bibliothek und jedes Stück, das sich ihr weiter anschloß, war eine neue hohe Freude für mich. [...] Die schönste Freude aber ist mir doch, dass ich ihn aus ihrer eigenen Hand erhalten. Gehören Sie doch zu den hervorragendsten Meistern unserer gemeinsamen Wissenschaft, für die die lebhafteste Verehrung noch das Glück hat, sich auch an persönliche Bekanntschaft anzuschließen. Möchte es Ihnen noch recht lange vergönnt sein, in rüstiger Kraft uns allen aus dem unerschöpflichen Schatze Ihres Wissens Belehrung zu schaffen! Wie ganz anders steht es mit den Arbeiten der jüngeren Generation! Unbescheiden und pietätlos nach allen Richtungen, daß man auch das Wenige, was sie wirklich bringen, ihnen kaum danken mag.”

His thanks for the *Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen* (1886) Leo Meyer conveys in a letter from Tartu, dated 2 March 1886, with the words: “Dazu ist es mir, von Ihnen selbst übersandt, ein sehr liebes Zeichen Ihrer dauernd freundlichen Gesinnung gegen mich, ein sehr werthes Zeugnis Ihrer ungestörten reichgesegneten Arbeitskraft.”⁷⁹

Meyer could often not keep up with the quantity of Miklosich’s scientific output. Consequently, he was happy when he had the chance to do a favour for his Viennese “benefactor”, as he occasionally referred to him, by sending him a book by Ewald Sigismund Tobien (1811–60)⁸⁰ about *Die Blutrache nach altem russischem Rechte* (Tartu, 1840) in 1887, which came into his possession through antiquarian acquisition.⁸¹ When Miklosich inquired about the price, Meyer declined politely:

Die Freude Ihnen mit dem Tobienschen Buch einen Dienst leisten zu können ist mir eine so große gewesen, daß ich den kleinen Betrag, den ich hier dafür gezahlt, dem gegenüber gar nicht nennen kann. Und wie viel übergroße Gaben verdanke ich bereits Ihnen! Aber wenn Sie durchaus die kleine Schuld, da sichs ja doch um eine geringe Auslage handelt, abtragen wollen, so lassen Sie uns verabreden, daß Sie mir recht bald wieder eine ähnliche Bitte, durch deren Erfüllung ich Ihnen eine Freude machen kann, zugehen lassen und daß wir dann zusammenrechnen.⁸²

⁷⁹ ÖNB, HAD, Autogr. 136/91–6. The close relation to Miklosich can also be seen in a letter by Leo Meyer from Dorpat, dated 17 November 1888, what means shortly before Miklosich’s 75th birthday (ÖNB, HAD, Autogr. 136/91–10), with his good wishes: “Hochverehrter Freund und Gönner! [...] Mögen Sie ihn in erfreulichstem Wohlsein feiern, möge sich Ihnen noch eine gesegnete schöne Lebenszeit daran schließen und mögen Sie mir Ihr mir so überaus werthes Wohlwollen dauernd bewahren.”

⁸⁰ Lea Leppik, “Ewald Tobien – Vene Öiguse kaudu eestlaste ajaloo juurde”, *Ajalooline Ajakiri*, 2 (1999), 49–56.

⁸¹ Cf. a postcard by Leo Meyer from Dorpat, dated 23 February 1887 to Franz Miklosich (ÖNB, HAD, Autogr. 136/91–8): “Tobien hat sein Buch als ersten Theil bezeichnet, es ist aber nie ein zweiter gefolgt. So sei seine Art gewesen, sagte mir sein Nachfolger in der Professur des russischen Rechts. Gegen zehn Jahr alte Druckbogen eines gar nicht herausgekommenen Buches sollen sich nach seinem Tode (im Jahre 1860) noch gefunden haben.”

⁸² Letter by Leo Meyer from Dorpat, dated 4 March 1887, to Franz von Miklosich (ÖNB, HAD, Autogr. 136/91–9).

Letter by Ludwig Strümpell to Franz von Miklosich

A letter by the philosopher Ludwig Strümpell (1812–99) (Fig. 7)⁸³ to Franz von Miklosich, sent from Tartu on 24 December 1870, hints to the reason which made Strümpell later decide to request his dismissal from his employment in Russia in 1871.⁸⁴ In 1865, he had been appointed Aulic Counsellor (*Hofrat*) by the Russian government in recognition of his merit in the matter of promoting the Baltic German school system, then later to Privy Counsellor (*Staatsrat*) and in 1870 he was ennobled.

Strümpell may not overtly talk about the political conditions in Tartu in the letter to Miklosich (“mein Weggehen von hier erfolgt [...] nach fünf- undzwanzigjähriger Dienstzeit [...] auf Grund von Motiven, deren Erwähnung hier nicht hergehört”), but we now know that he was forced to do so “in Folge der immer deutlicher zu Tage tretenden russifikatorischen Tendenz des Ministeriums der Volksaufklärung”.⁸⁵ Previously he had turned to his friend and colleague Franz Karl Lott (1807–74)⁸⁶ in Vienna and had informed him about his intention to relocate his field of activity to Vienna “um [...] an dortiger Universität nach eingegangener Erlaubniss philosophische Vorlesungen zu halten”.

This step was certainly not an easy one for him after 25 years of service in Tartu. But since he would miss the work at the university and he also felt “leiblich und geistig noch völlig rüstig” to further pursue his prior profession, he would therefore make effort to continue his profession: “So dachte ich denn auch an Wien, wohin ich ja schon früher einmal, als der leider so früh verstorbene und von allen seinen Freunden so hoch verehrte Exner noch lebte, mir eine theilweise Aussicht eröffnet sah.” Strümpell wrote again directly to Franz von Miklosich to enquire about his opinion and to persuade Miklosich to stand up for him. As far as Strümpell knew, the University of Vienna was interested in a professorship for the history

⁸³ *Das litterarische Leipzig. Illustriertes Handbuch der Schriftsteller- und Gelehrtenwelt, der Presse und des Verlagsbuchhandels in Leipzig* (1897), 236; *Allgemeine Deutsche Biographie*, 54 (1908), 623ff. (W. Kahl); *Enzyklopädisches Handbuch der Erziehungskunde II*, ed. by Joseph Loos (Wien: Pichlers Witwe & Sohn, 1908), 825–827 (F. M. Wendt); Alfred Spitzner, “Strümpell”, *Encyklopädisches Handbuch der Pädagogik IX*, ed. by Wilhelm Rein (Langensalza: H. Beyer & Söhne, 1909), 13–24; Engelhardt, *Die Deutsche Universität Dorpat*, 411f.; *Deutsche Biographische Enzyklopädie*, 9 (1998), 597.

⁸⁴ ÖNB, HAD, Autogr. 138/97–1.

⁸⁵ Engelhardt, *Die Deutsche Universität Dorpat*, 412; see also *Allgemeine Deutsche Biographie*, 54 (1908), 626 (W. Kahl).

⁸⁶ *Allgemeine Deutsche Biographie*, 19 (1884), 271ff. (C. von Prantl); *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 5 (1993²), 330f. (Schöndorfer).



Fig. 7. Ludwig Strümpell (ÜAMF 82:22).

of philosophy, and especially in this aspect he claimed to be on par with the requirements of the Viennese faculty.

Finally Stümpell however preferred “für’s Erste Leipzig zum Aufenthaltsort zu wählen, wohin ich mich deshalb mit meinem Gesuche an die philosophische Facultät um Zutheilung der *venia legendi* bereits gewandt habe.” He began lecturing at the University of Leipzig as a private lecturer on 26 April 1871 and was appointed “ordentlicher Honorarprofessor” in 1872. Interestingly, he declined a call to lecture at the University of Vienna the same year. He stayed in Leipzig and could later even celebrate his 25th anniversary there in both excellent physical and mental health at the University of Leipzig in 1896.



Fig. 8. Jan Baudouin de Courtenay (TÜR KHO, Fo 3390:3A).

Letter by Jan Baudouin de Courtenay to Franz von Miklosich

On 15 March 1886 Jan Baudouin de Courtenay (Fig. 8), a linguist and Slavicist from Poland,⁸⁷ who had taught in Tartu since 1883, wrote a letter from Tartu to Franz von Miklosich.⁸⁸ For most of his life he worked at the Imperial Russian universities of Kazan (1874–83), Tartu (1883–93), Kraków (1893–99) and St. Petersburg (1900–18).

⁸⁷ Semel, *Die Universität Dorpat*, 109; Joachim Mugdan, *Jan Baudouin de Courtenay (1845–1929). Leben und Werk* (München: W. Fink, 1984); *Lexicon Grammaticorum. Who's who in the History of World Linguistics*, ed. by Harro Stammerjohann et al. (Tübingen: Niemeyer, 1996), 74ff.; Maria Rhode, "Aleksander Brückner und Jan Baudouin de Courtenay. Wissenschaft, Nation und Loyalitäten polnischer Gelehrter in Berlin und St. Petersburg", *Kollegen – Kommilitonen – Kämpfer. Europäische Universitäten im Ersten Weltkrieg*, ed. by Trude Maurer (Stuttgart: Steiner, 2006), 329ff.

⁸⁸ ÖNB, HAD, Autogr. 133/29–1.

He informed von Miklosich that he would respond to a call to the University of Vienna, as the chair for Slavonic studies was vacant at that time and Prof. Vatroslav Jagić⁸⁹ would not accept an appointment.⁹⁰ However, he remarked:

In materieller Hinsicht würde ich dabei gar nichts gewinnen, da, soviel ich weiss, der Gehalt eines Universitätsprofessors in Wien nicht mehr beträgt, als in Dorpat, während das Leben in einer grossen Hauptstadt theurer ist, als in einer kleinen Provinzialstadt. Ausserdem müßte ich im Falle einer Uebersiedelung 18 Jahre meiner Dienstzeit in Rußland mit dem Rechte auf die Pension verlieren.

Because of his studies the main argument for his change of location would be:

[...] die Nähe der Slovenen und der italiänischen Slaven, bei welchen ich schon sehr vieles dialektologisches Material gesammelt habe und noch weiter zu sammeln gedenke. Der stete Aufenthalt in Wien würde mir erlauben die genannten Slaven öfters zu besuchen und auf diese Weise meine Materialien schnell zu vervollständigen, wie auch mit grösserer Sicherheit zu bearbeiten, und schliesslich eine zuverlässige detaillierte Dialektologie einiger Länder Südösterreichs und Norditaliens nebst einer Sprachkarte zu verfassen.⁹¹

We know that Vatroslav Jagić succeeded Franz von Miklosich in 1886 in Vienna, whereas Baudouin de Courtenay made his career in Russia (where he was known as Ivan Aleksandrovich Boduen de Kurtene) and continued to refine his theory of phonetic alternations.

Letters by Eugen Petersen to Otto Benndorf

Many letters written to the archaeologist Otto Benndorf (1838–1907) (Fig. 10)⁹² also indicate a close contact in the field of human sciences, espe-

⁸⁹ *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 3 (1993), 59f.

⁹⁰ Mugdan, *Jan Baudouin de Courtenay*, 22: “eine peinliche Falschmeldung”.

⁹¹ Cf. Rudolf Jagoditsch, “Jan Baudouin de Courtenay als Kandidat für den Wiener Lehrstuhl (1886)”, *To honor Roman Jakobson: essays on the occasion of his seventieth birthday 11 October 1966, II* (The Hague, Paris, Mouton, 1967), 1009–1014.

⁹² *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 1 (1957), 70 (J. Keil); *Neue Deutsche Biographie*, 2 (1955; reprint 1971), 50 (J. Keil); Hedwig Kenner in *Archäologenbildnisse*, 67f.; Gudrun Wlach, “Otto Benndorf (1838–1907)”, *100 Jahre Österreichisches Archäologisches Institut 1898–1998* (1998), 99ff.; Hubert D. Szemethy, *Die Erwerbungs-geschichte des Heroons von Trysa. Ein Kapitel österreichisch-türkischer Kulturpolitik* (Wien: Phoibos, 2005), 321 (with further literature).



Fig. 9. Eugen Petersen (German Archaeological Institute Rome, Inst. Neg. Rom A. 15).



Fig. 10. Otto Benndorf (Atelier Engel, Wien; private archive H. Kirschner).

cially in archaeology and classical philology. The author of these letters is Eugen Petersen (1836–1919) (Fig. 9).⁹³ He lectured between 1873 and 1879 at the University of Tartu as professor for classical archaeology.

After he had begun studying philology in Kiel he transferred to Bonn, where he, just as Otto Benndorf, studied under Friedrich G. Welcker, Friedrich Ritschl and Otto Jahn. He was awarded the German travel scholarship together with Alexander Conze and Adolf Michaelis. In 1861, he habilitated in Erlangen and became teacher at a grammar-school/gymnasium in Husum and Plön to secure a steady income. Additionally, he published several treatises concerning the interpretation of Greek artefacts that led to his call to the University of Tartu in 1873.⁹⁴ There he spent a particularly happy time with his wife and his young family, as his wife Ida later attested. His time in Tartu ended after he had been appointed successor to Benndorf as ordinarius in Prague in 1879.⁹⁵

⁹³ Horst Blank in *Archäologenbildnisse*, 63f.; *Neue Deutsche Biographie*, 20 (2001), 254ff.

⁹⁴ Obviously Otto Benndorf also had been asked if he would follow an appointment to Dorpat, because in a letter from Prag to Mathilde Wesendonck, dated 2 August 1872 (Stadtarchiv Zürich, Nachlaß Mathilde Wesendonck [1828–1902]) he mentions “eine Reise nach Wien wegen Ablehnung eines Rufes nach Dorpat”.

⁹⁵ Cf. Engelhardt, *Die Deutsche Universität Dorpat*, 354ff.

It can be seen from the correspondence between Petersen in Tartu and Otto Benndorf in Prague that Benndorf wanted Petersen to become his successor in Prague after he, Benndorf, transferred to the University of Vienna to become the successor of Alexander Conze. Starting in December 1878, the letter exchanges between the two scholars mainly deal with the details of a possible appointment to Prague, about the potential salary, pension money and additional funds for archaeological lectures. Petersen mentions in a letter dated 23 December 1877 that in this aspect he had enjoyed a special status in Tartu.⁹⁶ Concerned with the future of his sons, he is moreover interested in the situation at the gymnasiums and the costs for lifestyle and housing. When these matters were finally resolved and it had been decided that Petersen should begin lecturing in the summer semester of 1879, Petersen thanked Benndorf earnestly for his steady support and joked: “So werde ich künftig meinen Besitz in Rußland, meine Schulden in Deutschland und meine Existenz in Oesterreich haben. Es wird vielleicht nicht viele geben, die so auf den Fortbestand des Dreikaiserbündnisses angewiesen sind.”⁹⁷

These letters, however, do not only deal with Petersen’s future in Prague. With reference to the rich scientific creative power of Benndorf, Petersen writes to him in a letter dated 5 October 1878 from Tartu:

Mittlerweile sind außer dem Hermesaufsatz⁹⁸ ihre Antiken Gesichtshelme u[nd] Sepulcralmasken⁹⁹ in meine Hände gelangt, für die ich meinen besten Dank sagen [sic!]. Je weniger ich freilich im Stande bin gegenwärtig überhaupt eine Gegengabe zu bieten, und auch in einiger Zeit eine würdige, um so mehr regt sich wieder die nicht jetzt erst zuerst sich fühlbar machende Besorgnis, daß man in Prag zu sehr den Abstand zwischen meinem Vorgänger und mir bemerken wird.¹⁰⁰

Petersen is also interested in Benndorf’s opinion concerning his own successor in Tartu. Since it was “eine Professur der altclass[ischen] Philologie u[nd] Archaeol[ogie] [...] mit der auch Correctur griech[ischer] Scripta gelegentlich verbunden ist”, Petersen had initially thought of Carl Robert

⁹⁶ ÖNB, HAD, Autogr. 655/9–2.

⁹⁷ Letter by Eugen Petersen from Dorpat to Otto Benndorf, dated 17 December 1878 (ÖNB, HAD, Autogr. 655/9–9).

⁹⁸ Otto Benndorf, “Der Hermes des Praxiteles, Anz. von G. Treu, Hermes mit dem Dionysosknaben ...”, *Kunstchronik*, 13 (Berlin, 1878), 777–785.

⁹⁹ Otto Benndorf, *Antike Gesichtshelme und Sepulcralmasken (mit 17 Tafeln und 12 Figuren im Texte)*. Denkschriften der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, philosophisch-historische Classe, vol. 28 (Wien, 1878), 301–375.

¹⁰⁰ ÖNB, HAD, Autogr. 655/9–8.

(1850–1922),¹⁰¹ who had, however, stated that he would not take the offer. He had then thought about Adolf Trendelenburg¹⁰², Friedrich von Duhn¹⁰³ und Georg Loeschcke. The latter he deemed the most talented, however his youth and the fact that there was little proof of his work so far deterred him. He deemed Duhn more active than Trendelenburg, but to him Trendelenburg was more mature and his scope was more focused.¹⁰⁴ Petersen furthermore asked Benndorf about a short reply in this case.

Benndorf's reply concerning the succession in Tartu arrived soon, and so Petersen could communicate his statement to the faculty around Christmas 1878:

Es ist eine heikle Sache, über die ich dieser Tage zu einem Abschluß kommen muß. Ich gedenke, wie ich wohl schon einmal schrieb der Facultät die Sache zu überlassen zwischen den Candidaten, die nach meiner Meinung in erster Linie in Betracht kommen, und die ich möglichst nach ihren Vorzügen und Eigenschaften zu charakterisieren mich bemühen werde.¹⁰⁵

Letters by Georg Loeschcke to Otto Benndorf

As we know, Georg Loeschcke (1852–1915) (Fig. 11)¹⁰⁶ was appointed as successor to Eugen Petersen. Loeschcke maintained a steady letter exchange with Petersen from early 1879 onward. He learned from him details about

¹⁰¹ Otto Kern, *Hermann Diels und Carl Robert. Ein biographischer Versuch* (Leipzig: Reisland, 1927); Hugo Meyer in *Archäologenbildnisse* 96f.; *Neue Deutsche Biographie*, 21 (2003), 678f. (M. Oppermann).

¹⁰² Karl Anton Neugebauer, "Nachruf auf A. Trendelenburg", *Archäologischer Anzeiger*, 1941, Sp. 78off.

¹⁰³ *Neue Deutsche Biographie*, 4 (1959), 180 (O.-W. von Vacano); Tonio Hölscher in *Archäologenbildnisse*, 100f.

¹⁰⁴ Letter by Eugen Petersen from Dorpat to Otto Benndorf, dated 5 October 1878 (ÖNB, HAD, Autogr. 655/9–8): "L[oeschke] dürfte wohl der talentierteste sein, doch ist mir seine große Jugend – auch meine Collegen Horschelmann u[nd] Mendelssohn sind ja noch sehr junge Männer – etwas im Wege, und liegen doch auch bis jetzt nur wenige Beweise seiner Leistungsfähigkeit vor. Duhn dürfte eifriger, energischer sein als T[rendelenburg], hat auch ohne Zweifel reichere Anschauung, aber T[rendelenburg] halte ich für reifer und wenn der Kreis seiner Arbeiten enger begrenzt ist als derjenige Duhns, so erscheint er mir daher auch geschlossener; seine Arbeiten machen mir einen wohlthuerenden Eindruck als die Duhnschen. Soviel wird genügen um Ihnen meine Gedanken anzudeuten."

¹⁰⁵ Letter by Eugen Petersen from Dorpat to Otto Benndorf, dated 17 December 1878 (ÖNB, HAD, Autogr. 655/9–9).

¹⁰⁶ *Neue Deutsche Biographie*, 15 (1987), 61f. (U. Heimberg); Wolf-Rüdiger Megow in *Archäologenbildnisse*, 106f.; Johanna Kinne, *Das Akademische Kunstmuseum der*

the vacant position in Tartu and wrote Petersen his conditions, such as that he would not hold seminars in philology and no lectures on grammar, metric and poets and that he would furthermore require a fixed yearly budget for the archaeological collection, the so-called Cabinet, to increase the amount of teaching material.¹⁰⁷ The University of Tartu later agreed to all of his conditions. Loeschcke took office on 7 August 1879 and did important work over the course of ten years, from 1879 to 1889.¹⁰⁸

Interestingly, the first letter he received in Tartu was sent to him by Otto Benndorf, who also accompanied the letter with his acclaimed treatise “Über das Cultusbild der Athena Nike”.¹⁰⁹ This becomes clear through Loeschcke’s reply to Benndorf, in which he writes: “Für Ihren freundlichen Brief, den ich in guter Vorbedeutung als den ersten hier empfang, und Ihre Abhandlung über Athena Nike vielen Dank. Wie lebhaft ich mich für Ihre Untersuchung interessire, werden Sie vielleicht durch Prof. Kekulé gehört haben.”¹¹⁰

About his first impressions of Tartu Loeschcke writes that he is fine, that the enormous work he has to do would not do him any harm and that he has considerable problems with following up on the numerous dinner invitations by his colleagues: “Hier geht es mir bis jetzt sehr gut. Die viele Arbeit schadet ja Nichts, schwerer schon fällt es mir mich daneben bei [circa] 30 Kollegen ‘durchzuessen’ das ist hier aber unerlässlich.”¹¹¹

Universität Bonn unter der Direktion von Georg Loeschcke von 1889 bis 1912 (Petersberg Imhof, 2004), esp. 28ff.

¹⁰⁷ For the details of the contacts between Petersen and Loeschcke and his claims for Dorpat (e. g. 1400 M[ark] for the “archaeological cabinet”) see Kinne, *Das Akademische Kunstmuseum*, 30f.

¹⁰⁸ Engelhardt, *Die Deutsche Universität Dorpat*, 356f.

¹⁰⁹ Otto Benndorf, “Über das Cultusbild der Athena Nike”, *Festschrift zur 50jährigen Gründungsfeier des archäologischen Instituts in Rom* (Wien: Carl Gerold’s Sohn, 1879), 17–47. This shipment was accomplished by intercession of Reinhard Kekulé, who asked Benndorf for a copy of his essay for Loeschcke, because he should make a contribution to Kekulé’s treatise on the balustrade of the temple of Athena Nike on the Athenian Acropolis, see Reinhard Kekulé, *Die Reliefs an der Balustrade der Athena Nike* (Stuttgart: W. Spemann, 1881); cf. letter by Reinhard Kekulé von Stradonitz to Otto Benndorf from Bonn, 5 June 1879 (ÖNB, HAD, Autogr. 648/7–12).

¹¹⁰ Letter by Georg Loeschcke from Dorpat, Haus Musso, to Otto Benndorf, dated 6 November 1879 (ÖNB, HAD, Autogr. 651/7–1). This document is dated wrongly in the old autograph catalogue of the manuscript collection of the Austrian National Library by 6 February 1874.

¹¹¹ *Ibid.*; cf. a letter by Georg Loeschcke from Dorpat, dated 22 August 1879, cited after Kinne, *Das Akademische Kunstmuseum*, 32: “Natürlich viel Arbeit – vorige Woche Candidatenexamen u[nd] noch mehr Zeit Verlust durch Besuche, Sitzungen u[nd] andere Faxen. Man macht hier bei allen Facultäten Visite, bekommt Gegenbesuche, wird darauf zu jedem eingeladen u[nd] muß Jeden wieder einladen. Du kannst Dir denken wie viel Zeit dabei todtgeschlagen wird.” – Of course, not only such courtesy visits

Benndorf continued sending his articles and books to Loeschcke, as Loeschcke thanks Benndorf many years later for a letter connected to Loeschcke's work about Mycenaean vases and feels ashamed he had never explicitly thanked him:

Die Freude über Ihren gütigen Brief, den ich während der Weihnachtsferien aus Anlaß des Erscheinens der "Myk[enischen] Vasen" empfang, war für mich mit einem nur zu sehr verdienten Gefühl der Beschämung gemischt. Denn ein so großer Festtag es mir stets war, wenn Sie mich mit einer Ihrer in jeder Hinsicht so reichen Gaben beschenkten, so hatte ich unverzeihlicher Weise es doch seit Jahr u[nd] Tag unterlassen Ihnen ausdrücklich den schuldigen u[nd] aufrichtigst empfundenen Dank auszusprechen.¹¹²

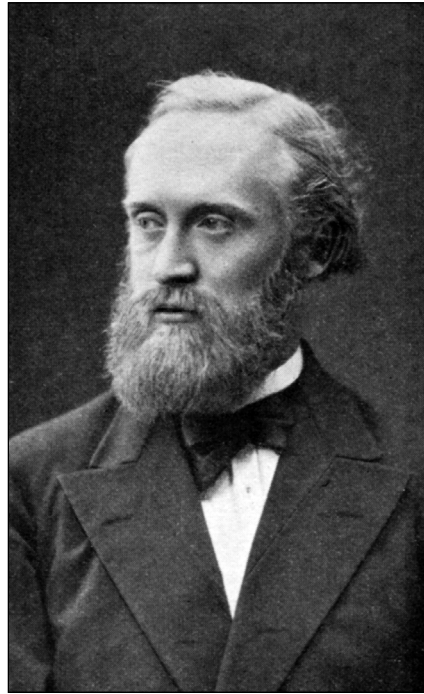


Fig. 11. Georg Loeschcke (Engelhardt, *Die Deutsche Universität Dorpat*, fig. after p. 350).

However, there are only a few letters. Even though these letters by Loeschcke from Tartu do not seem to indicate a very close connection between Benndorf and Loeschcke, one has to keep in mind that Benndorf maintained a very intensive letter exchange with Reinhard Kekulé in Bonn. Kekulé in turn had been Loeschcke's teacher in Bonn, and Loeschcke succeeded him in 1889 in Bonn and finally in 1912 in Berlin. Benndorf, of course, was thus always informed about the life and work of Loeschcke

have been part of the social life in 19th century Dorpat, cf. Evald Kampus, "Geselliges Leben, Zeitvertreib und Unterhaltung der Deutschen im 19. Jahrhundert in Dorpat", *Festschrift für Vello Helk zum 75. Geburtstag. Beiträge zur Verwaltungs-, Kirchen- und Bildungsgeschichte des Ostseeraumes*, ed. by Enn Küng und Helina Tamman (Tartu: Ajalooarhiiv, 1998), 333–368.

¹¹² Letter by Georg Loeschcke to Otto Benndorf from Dorpat, dated 16 March 1887 (ÖNB, HAD, Autogr. 651/7–2). Loeschcke had published together with Adolf Furtwängler *Mykenische Vasen. Vorhellenische Thongefäße aus dem Gebiete des Mittelmeeres* (Berlin: A. Asher & Co., 1886).

through Kekulé, and so the bulk of correspondence expanded only when personal letters were absolutely necessary.

Letters by Ludwig Mendelssohn to Otto Benndorf

The correspondence between Otto Benndorf and the philologist Ludwig Mendelssohn (Fig. 12), professor in Tartu from 1876 to 1896 (he died 3 September 1896 in Tartu),¹¹³ probably shows best how much the Viennese archaeologist was considered a generally recognized expert for professorship candidates in the German-speaking world towards the end of the nineteenth century. Perhaps also Benndorf's advice concerning the succession of Petersen played an important role.

Under Mendelssohn, and together with Georg Loeschcke and Wilhelm Hoerschelmann,¹¹⁴ the philological and archaeological studies blossomed in Tartu. Ludwig Mendelssohn contacted Benndorf on 21 February 1890 concerning the succession of Loeschcke, who wanted to leave Tartu due to the impending russification. In a letter to Adolf Furtwängler¹¹⁵ from Tartu, dated 4 July 1887, he had reported about the situation in Tartu as follows:

Wie's um unsere Russifizierung steht schrieb ich Dir wol schon. Wer im Amt ist wird belassen mit deutscher Sprache, aber es wird Niemand angestellt, zum Ordinarius befördert u.s.w. der nicht die Verpflichtung eingeht sogleich oder in bestimmtem Termin russisch zu lesen.¹¹⁶

Before Loeschcke retired from his position in Tartu, he defined the requirements for his successor:

Wir brauchen einen Archäologen, der ziemlich alles Griechische dociert und examiniert. Er muß es also verstehen oder doch die Garantie bieten, daß er sich in die Philologie mit Erfolg einarbeiten wird. Was die Russifizierung betrifft, so sind unsere Schulen verloren. Ein Mann mit Kindern ist

¹¹³ *Biographisches Jahrbuch für Altertumskunde*, 21, 1898 (Berlin, 1899), 49–60 (G. Goetz); John Edwin Sandys, *A history of classical scholarship. The eighteenth century in Germany and the nineteenth century in Europe and the United States of America* (Cambridge University Press, 1908), 198; G. V. Levitski, *Biograficheskiĭ slovar' professorov i predovavatelei imp. Yur'evskago (byvshago Derptskago) Universiteta za sto let ego sushchestvovaniya (1802–1902)*, II (Yur'ev, 1903), 430–435; Engelhardt, *Die Deutsche Universität Dorpat*, 354.

¹¹⁴ *Biographisches Jahrbuch für Altertumskunde*, 20, 1897 (Berlin, 1898), 151–156 (L. Mendelssohn); Engelhardt, *Die Deutsche Universität Dorpat*, 352ff.

¹¹⁵ *Neue Deutsche Biographie*, 5 (1961), 738ff. (G. Lippold); Reinhard Lullies in *Archäologenbildnisse*, 110f., *Adolf Furtwängler, der Archäologe*, ed. by Martin Flashar (München: Biering & Brinkmann, 2003).

¹¹⁶ Cited after Kinne, *Das Akademische Kunstmuseum*, 42.

also unmöglich, aber auch kaum unter den Candidaten. Jedem nicht oder ganz jung Verheiratheten kann ich mit bestem Gewissen die Stellung nur empfehlen, sie ist weitaus die angenehmste, die einem Anfänger zugänglich ist [...] Wie mir scheint, kommt es hier in erster Linie nicht auf eine besonders tiefe Gelehrsamkeit an, sondern auf Lehrbegabung, namentlich eine gewisse Elasticität und Begeisterungsfähigkeit. Petersen war viel gelehrter als Schwabe u[nd] ich u[nd] hat doch viel weniger erreicht. Dabei spielt Sinn für Collegialität eine größere Rolle als sonst u[nd] ein treues deutsches Herz muß mein Nachfolger auch haben, sonst kann er Nichts als Lehrer hier wirken.¹¹⁷



Fig. 12. Ludwig Mendelssohn (TÜR KHO, F 78, Fo norm 17:173).

Mendelssohn asked Benndorf if Josef Strzygowski¹¹⁸ should be considered and to respond as quickly as possible, “möglicherweise ist *periculum* in more”.¹¹⁹ The faculty, wishing Friedrich Koepp¹²⁰ would be Loeschcke’s successor, had no formal influence on the appointments, since these now were

¹¹⁷ Letter by Georg Loeschcke to Adolf Furtwängler from Dorpat, dated 20 December 1888, cited after Kinne, *Das Akademische Kunstmuseum*, 44.

¹¹⁸ For this outstanding person in the science of Austrian art history see Eva Frodl-Kraft, “Eine Aporie und der Versuch ihrer Deutung. Josef Strzygowski – Julius von Schlosser”, *Wiener Jahrbuch für Kunstgeschichte*, 42 (1989), 7–52, 255–258; Walter Höflechner, “Josef Strzygowski 1892–1909”, *100 Jahre Kunstgeschichte an der Universität Graz. Mit einem Ausblick auf die Geschichte des Faches an den deutschsprachigen österreichischen Universitäten bis in das Jahr 1938*, ed. by Walter Höflechner and Götz Pochat (Graz Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, 1992), 72–103; Kurt Woisetschläger, “Josef Strzygowski (1892–1909)”, *Ibid.*, 238–243; Piotr O. Scholz, “Wanderer zwischen den Welten. Josef Strzygowski und seine immer noch aktuelle Frage: Orient oder Rom”, *Ibid.*, 243–265; Jaś Elsner, “The birth of Late Antiquity – Riegl and Strzygowski in 1901”, *Art History*, 25 (2002), 358–379; *Österreichisches Biographisches Lexikon*, 13 (2010), 434f. (A. Plontke-Lüning).

¹¹⁹ Letter by Ludwig Mendelssohn to Otto Benndorf from Dorpat, dated 21 February 1890 (ÖNB, HAD, Autogr. 652/32–1).

¹²⁰ Günter Grimm in *Archäologenbildnisse*, 136f.

directly carried out by the government; however, the dropping of names of qualified candidates was still possible.¹²¹

Benndorf must have submitted his comments immediately because on 24 February Mendelssohn thanked Benndorf for his friendly letter and for his advice. Benndorf had also offered to look out for scholars able to speak the Slavonic language, a task which had to be carried out as quickly as possible, as Mendelssohn wrote in response to a letter of Benndorf of 26 February:

Seitdem dieser Brief [sc. Benndorf's] hier einlief, hat sich die Situation etwas verschoben: insofern als einmal die Chancen für einen Oesterreicher, der wissenschaftlich tüchtig und eines slavischen Idioms mächtig, günstiger geworden sind, anderseits aber äußerste Eile in der Namensnennung nothwendig geworden ist. Unter diesen Umständen werden Sie gewiß verzeihen, wenn wir an Sie die Bitte richten, uns, so bald es irgendwie ausgeht, passende Candidaten nennen zu wollen. Was die Archäologie unter Loeschcke hier war, kann sie natürlich nicht wieder werden: aber immerhin möchten wir sie doch so gut wie möglich haben.¹²²

After that, the matter of appointing a successor to Loeschcke still took considerable time.¹²³ When a decision was finally reached, Ludwig Mendelssohn immediately informed Otto Benndorf with a postcard on 5 June; he did not sound happy that a Russian had been chosen:

Bei dem Wohlwollen das Sie unserer Facultät entgegenragen, wird es Sie ebenso wie uns berühren daß in der That die hiesige archäol[ogische] Stelle e[inem] in der Wissenschaft m[eines] W[issens] unbekanntem russ[ischen] Privatdocenten übertragen ist: gestern kam die offic[ielle] Bestätigung als prof[essor] extr[ordinarius]. Nehmen Sie noch einmal den Ausdruck wärmsten Dankes für Ihre fr[eundliche] Theilnahme entgegen.¹²⁴

¹²¹ *Ibid.*: “Alle Ernennungen erfolgen, ohne daß wir gesetzlich consultirt zu werden brauchen, jetzt direct seitens der Regierung: etwaige Namen also und Auskünfte könnten wir nur ganz privat der höheren Instanz zur etwaigen Berücksichtigung mittheilen. Ich bitte also auch diese Anfrage als völlig confidenciell betrachten zu wollen: immerhin ist es sehr möglich daß, falls man einen convenierenden Mann zu nennen wüßte, man höheren Orts das in Erwägung ziehen würde.”

¹²² Letter by Ludwig Mendelssohn to Otto Benndorf from Dorpat, dated 13 March 1890 (ÖNB, HAD, Autogr. 652/32–3).

¹²³ Letter by Ludwig Mendelssohn to Otto Benndorf from Dorpat, dated 9 May 1890 (ÖNB, HAD, Autogr. 652/32–4): The reports of the faculty had been sent to the appropriate addressee, but “seitdem altum silentium. Privatim hört man daß doch e[in] Kasaner Privatdocent – der übrigens selbst, wie man versichert, wenig Lust haben soll – verpflichtet werden wird”.

¹²⁴ ÖNB, HAD, Autogr. 652/32–5.

Letters by Woldemar Malmberg to Otto Benndorf

Of course this Russian “Privatdocent” is no stranger to us. It was Woldemar (respectively Vladimir) Malmberg (1860–1921) (Fig. 13),¹²⁵ a student of Georg Loeschcke,¹²⁶ art historian at the museum in Kasan and working from 1890 to 1907 in the Classical Philology and Archaeology Department in Tartu. Whether or not he was on Benndorf’s list of recommendations cannot be said; what we know, however, is that Benndorf immediately sent him congratulations on his appointment, since Malmberg thanks him for it:

Hochgeehrter Herr Professor, erlauben Sie mir meinen wärmsten Dank für Ihren Glückwunsch und das freundliche Anerbieten, die früheren Beziehungen zwischen Wien und Dorpat aufrecht zu erhalten, auszusprechen. Ich bin Anfänger und kann nicht viel bieten, erlaube mir jedoch eine derzeitige Anzeige Ihrer neuen Vorlegeblätter Ihnen zuzuschicken, dieselbe soll nur beweisen, das [sic!] auch wir eine derartige Publication zu würdigen wissen.¹²⁷

Malmberg appreciated the *Wiener Vorlegeblätter* very much and ordered the subsequent volumes. He was acquainted with them through his prior employment at the art museum of Kasan, where he had not owned the older series.

Benndorf’s and Malmberg’s work surely overlapped, since Malmberg at this time worked on the publication of his dissertation *Die Metopen der altgriechischen Tempel, eine Studie auf dem Gebiete decorativer Sculptur*. Benndorf’s examination of *Die Metopen von Selinunt. Mit Untersuchungen über die Geschichte, die Topographie und die Tempel von Selinunt*, published

¹²⁵ *Prof. Dr. phil. h.c. Ernests Felsbergs vita et opera. In memoriam primi rectoris Universitatis Latviensis octogesimo et quinto anniversaris* (Rīga: Latvijas Universitāte, 2004), 10, 14, 18, 27, 51, 56, <<http://www.lu.lv/materiali/biblioteka/publikacijas/resursi/felsbergs.pdf>> (20.8.2008).

¹²⁶ Cf. letter by Georg Loeschcke to Adolf Furtwängler, dated 14 April 1887, cited after Kinne, *Das Akademische Kunstmuseum*, 35 with footnote 128: “Sehr viel Zeit kostet mich Herr Malmberg, den Du ja kennst. Ich gebe ihm fast täglich 2 Stunden geradezu Privatunterricht, Archäologie, Philologie, Geschichte, da keinerlei Grundlage vorhanden ist. Da er aber ein kluger Mensch ist, hoffe ich ihn zu einem in Rußland immerhin brauchbaren Docenten machen zu können.” And in another letter to Furtwängler, dated 29 June 1889, Loeschcke writes with regard to Malmberg: “der obgleich ein Licht ‘vaterländischer’ Wissenschaft in Kasan, grade uns beiden gegenüber noch einen Rest von Selbsterkenntniß bewahrt hat u[nd] sich augenblicklich privatim während der Ferien in Vasenkunde von mir einpausen läßt [...]” (cited after Kinne, *Das Akademische Kunstmuseum*, 35 with footnote 135).

¹²⁷ Letter by Woldemar Malmberg to Otto Benndorf from Dorpat, dated 20 October 1890 (ÖNB, HAD, Autogr. 652/2–1).



Fig. 13. Woldemar Malmberg (TÜR KHO, F 78, Fo norm 17:166).

in 1873 in Berlin, would have aided Malmberg considerably and motivated him:

Wenn die Arbeit zu meiner Zufriedenheit ausfällt, so werde ich dieselbe auch deutsch erscheinen lassen, wenn ich einen Verleger finde. [...] Durch die Behandlung aller Metopen mit Reliefs glaube ich einige Facta in den Principien und in der geschichtlichen Entwicklung dieser Art von decorativer Sculptur constatiren zu können.¹²⁸

Perhaps this professional proximity in certain research topics was also the reason why Benndorf continued to send publications to Malmberg in Tartu.¹²⁹

Even if the tradition of German lecturing professors for classical philology and archaeology might have ended with Woldemar Malmberg, the academic contacts continued to thrive for a longer period.

Conclusions

Through the letters in the Austrian National Library, it can be established that there were numerous interactions between Dorpat/Tartu and Vienna. Of course the contact has been more extensive with Germany, concerning not only scientists and teachers but also students, who moved between different universities. Especially the letters to Otto Benndorf during the last quarter of the nineteenth century reveal a close contact in efforts to organize life at the university, not only on the level of academic publications and their exchange, in academic discussions, but also and especially in managing the successors of professorships, which in turn meant shaping the future of the university.

¹²⁸ Letter by Woldemar Malmberg to Otto Benndorf from Dorpat, dated 20 October 1890 (ÖNB, HAD, Autogr. 652/2-1).

¹²⁹ Letter by Woldemar Malmberg to Otto Benndorf from Dorpat, dated 10 November 1891 (ÖNB, HAD, Autogr. 652/2-2).

The contacts continued throughout the twentieth century, as can be seen through further documents in the Austrian National Library, however no longer in humanities and cultural studies but in natural sciences, in which I am not a specialist. Additional research will have to be done to deal with this material.¹³⁰

HUBERT D. SZEMETHY (b. 1963) is Assistant Professor of Classical Archaeology at the Institute of Ancient History and Antiquity, Papyrology and Epigraphy at the University of Vienna, Austria.

KOKKUVÕTE: *Tartu ülikooli ajaloo seotud erakirjad Austria Rahvusraamatukogus*

Austria Rahvusraamatukogu käsikirjade ja haruldaste trükiste kogus on hoiul suur hulk Tartu ülikooli ajaloo seotud erakirju. Need tänaseni publitseerimata dokumendid pärinevad ajast, mil Tartu ülikoolil oli Vene riigis eristaatus, täpsemalt alates Karl Morgensterni tegevusest siin (1802–33), ja lõpetades venestuse jõudmisega Tartusse, mis tõi kaasa paljude saksa rahvusest teadlaste lahkumise.

Käesolev artikkel heidab valgust mõnele vastastikustele kontaktidele ja nende tagamaadele Tartu ja Viini ülikoolide vahel. Varasemad vaadeldavad kirjad pärinevad keele-, kirjanduse ja kunstiajaloo professori ning raamatukogu direktori Karl Simon Morgensterni sulest. Neis kirjades avaldab Morgenstern soovi omandada kuulsate antiiskulptuuride kipsist koopiaid Euroopa kõige prominentsematest kollektsioonidest ja ka nende päritolumaalt Itaaliast, et kasutada neid õppe-eesmärgil kaugel asuvas Tartus. Aastatel 1826–39 Viini raamatukaupmehele Friedrich Volkele

¹³⁰ The earliest document is a letter by Karl Eduard Eichwald (1795–1876), docent of zoology in Dorpat in 1821, cf. Krzysztof Zielenka, *Polonica bei Alexander von Humboldt* (Berlin: Akademie Verlag, 2004), 208ff., perhaps to a director of the natural history museum in Vienna, dated 20 November 1821 (ÖNB, HAD, Autogr. 21/69–1). In the name of Karl Friedrich von Ledebour, professor of botanics and director of the botanical garden in Dorpat, see Wilhelm Stieda, “Alt-Dorpat. Briefe aus den ersten Jahrzehnten der Hochschule”, *Abhandlungen der königlich-sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften, philologisch-historische Classe* 38:2 (1926), 99–101, he asks for a barter deal with seeds from Siberia and Russia with the head of the botanical garden in Vienna, Joseph Franz Baron von Jacquin, to whom he did not dare to write personally.

saadetud kirjad annavad tunnistust Morgensterni laialdastest rahvusvahelistest suhetest. Mõned kirjad kajastavad tema reisi Viini 1828. aastal, kus ta kohtus paljude kõrgklassi esindajatega, külastas teatreid, kontserte ja kultuuriüritusi, veetis pikki tunde uurides keiserlikke ja erakogusid, ostis aukartustäratava arvu maale, külastas arheoloogia loenguid Viini ülikoolis ning uuris Kreeka ja Rooma münte.

Kuulsale Viinis elanud sloveenia filoloogile Franz von Miklosichile saadetud kirjad, mille autoriteks on Leo Meyer (Õpetatud Eesti Seltsi juhataja 1869–98), Ludwig Strümpell (TÜ filosoofia professor 1845–70) ja Jan Baudouin de Courtenay (TÜ slaavi keelte grammatika professor 1883–93), näitavad lähedasi kontakte lingvistika ja filosoofia valdkonnas. Kirjad arheoloog Otto Benndorfile on teisalt jällegi tõenduseks tihedale mõttevahetusele klassikalise arheoloogia ja filoloogia erialadel. Nende kirjade autoriteks olid Eugen Petersen (TÜ klassikalise arheoloogia professor 1873–79), Georg Loeschcke (TÜ klassikalise filoloogia ja arheoloogia professor 1879–89), Ludwig Mendelssohn (TÜ klassikalise filoloogia professor 1876–96) ja Woldemar Malmberg (TÜ klassikalise filoloogia ja arheoloogia professor 1890–1907).

Millist osa mängisid need üksikud isiksused oma 19. sajandi akadeemilises kogukonnas, saab selgeks nende elukäiku vaadates. Me leiame eest õpetlasi ja tudengeid, kaasõpilasi ja kolleege, kõik selle 19. sajandi nn Euroopa õpetlasühiskonna (*Europäische Gelehrten-gesellschaft*) liikmed, kes võtsid koos ette reise või kohtusid neil reisidel omavahel, edastasid oma tihedates kirjavahetustes üksteisele väärtuslikku informatsiooni, diskuteerisid hiljuti avaldatud publikatsioonide üle, osutasid vabadele ametikohtadele või informeerisid juba täidetud professuuridest, arutlesid ja vahel ka vaidlesid akadeemilistel teemadel. Ometi ei innustanud nad kunagi oma kolleege võtma ette reisi Tartusse, veel enam – teekond Peterburi oli haru-harva kombineeritud peatusega Tartus.

Kirjad Austria Rahvusraamatukogus on tunnistajateks arvukatele kontaktidele Tartu ja Viini vahel. Nii näitab näiteks arheoloog Otto Benndorfi kirjavahetus 19. sajandi viimasest veerandist lähedasi kontakte püüdlustes organiseerida ülikooli elu ja seda mitte ainult akadeemiliste publikatsioonide ja diskussioonide vallas, vaid ka eriti professuuridele järglaste leidmisel, mis tähendas aga ju otseselt ülikooli tuleviku kujundamist. Kontaktid jätkusid ka läbi 20. sajandi, nagu nähtub hilisematest dokumentidest, kuigi mitte enam humanitaar- ja kultuurivaldkondades, vaid eelkõige loodusteadustes.